

UDEM N TALLEST

Tirra : Hicam HEMMUTI

Tamessizwart : Hasan BANEAQIYA

LINGAL

Adlis: UDEM N TALLEST -ungal-

Amaru (Auteur): Hicam HEMMUTI

Tamessizwarut (Preface): Hasan BANEAQIYA

Asegged n tira (Transcription): Muḥemmed FARISI

Imayl (Email): Hicham.hammouti@gmail.com

Aselyes azerfan (Dépôt légal): 2020MO0931

ISBN (ISBN): 978-9920-39-278-5

Ayamus (Couverture): Taziri Designer

Tasiggezt (Imprimerie): Ste. Imprimerie. Pap. Al
Quabas. Ville. Aruit/Nador

Tazriḡt tamezwarut (Première édition): 2020

Tamessizwarut

Man wenn war iżrin, war issinen, war yucan akid wessan n umḥewwes id aney inyin, id aney isduqqzen zi lebda ? Ma s turjit nzemmar ad ten nettu, ad ten nefsi? S yezlan, amaru Arifi iwca i wessan nni tarzugi nnsen, tazyuḍi nnsen xminni ixes ad ten ikeḥ¹, maca s wengalen ittware umezruy, tasekla, tussna, d maḥḥa min d aney issmunen. Amḥewwes icca aney zeg uzellif yar iḍaḥen, da id ittas wengal a ḥuma ad idwel uḥewwas, d netta, i di ntarra ticti nney...

Ntaf ungal a, Udem n Tallest iqgen yar Ussan inderyen sadu lalla turtut (2017) n Kaḍawi Muṣṭafa. Akud d udmawen mrudusen deg umeddur, di tcuni, di tazzla nnsen, deg wessan nni iedan. Ad inin ca n imeyra:

-“Mayemmi amaru ittyima ead ittari xef min iedun?”

S bla iḍennaḍ nney, ad nili am tili: la d ijj war d aney ittwala!

Amen qqen yar umezruy, ungalen irifiyen ttawḍen ad ucen i tsekla ijj n wudem icna, am wenni ucin isefra. Ttyiman d taggwa xef teginatin di iddar Urifi, di icca min icci ḥedd. Ungal arifi icsi cwayt zi maḥḥa min ya teqqen tamara nney:

¹ Ad nini aqqa da ittmunen izlan n « Ddhar n Ubarran ».

laz, amrari, aqezzar, asnebdı... Zeg umezruy war izemmar wengal ad inufser, maca aked Hicam HEMMUTI iqqim irezzu xef wudem d amaynu, wenni war yuri la d ijjen. Ntaf aqqa tarezzut a teqqen yar tmannawt, am eezrayen asaṛ ittazzel zi ta yar ta, ineqq, itarra ticti, amen dayes ttwaren ijjen nniḍen. Isnuffar asen udem nnes...

Aferriy ittegg tidet, nexs niy ncareh : min imsaren imsar, ura d ijjen izemmar ad yini aqqa d axarriq. Amenni, narezu ad nessen: min imsaren? Imsar zi kurci: nḡin iwdan, yus d uyujil ad yarr ticti nnes. Ttinin as i wasaḍ nney:

-“Cekk d acekkam n Usebbanyu!

Netta d aryaz n Arif, imyar deg wul amec imyar Zuru deg wulawen n yinni csin amen ddaren.

Amaru ittseqsa issegg^wusa iḍan; aseqsi nnes ittyima tamenyiwt n lehlac i days izedyen zi lebda.

Amaru ittwala mani tazzlen idammen n yejj ijjuł deg Irumiyen, s uya wengal nnes d axarris xef min imsaren.

Iwalen n ungal a daysen tcuni s waṭṭaṣ amen daysen imxumbal xef tarezzut n tidet.

Deg umeggar, Hicam HEMMUTI irzem abrid d amaynu i wengal di Arif.

Hassan Banhakeia

(FPN, UMP, Nader)

UDEM N TALLEST

Hicam HEMMUTI

(Ungal)

1

Tafukt tesmun timewwa nnes uca targeb ad teyli. Tegga taslit xef tqiccitin n idurar, t̄tya d azegg^way ishinnib i usegnu deg ujenna. Leewin i ifsusen ittmulluy xef yelmawen iwwan s lehmu n wass. Tamurt tedwel qae d tazyin s lazay, tegga tamentiwt n tmettant, tarra tudart yar ueddīs nnes, almani idwel wudem nnes iccur s tmeḍlin.

Ca n twalatin tasent id t̄haryadin, war farrnent jar tnewwact d usennan, tehunnudent i wazzri d tcuni n Arrif. Tyura yar t̄ejjajt ittnayen deg wabriwen n yemsebriden, uca tegg asen tayyut xef tittawin d wulawen.

Buymiran, ikxi d Lwiza jar iyallen nnes uca iffey d ittazzel zi lqec̄la. Rewlen d zi tmessi n umenyi iccaten xef izewran n tudart. Isdar itt d tamurt, maca netta mli yufa ili iqqim amenni ikxi tt min xef ya ikk iddar. Yufa tazyuḍi di telyey n telmect yareḍben. War tenni ula d awal, tarra yares s

uerur, tesmun ifassen uca teqqim txezzar di tmurt.
Ula d Buymiran war inni walu, izli ayembub yar
lqecla idewlen d iyed deg uhaduq izewyen s
idammen n yemjahden d iasekriyen n Franku.

Waxxa war temsiwilen maca ulawen nnsen
ccuren s iseqsan. Nettat teqqar as min iena wanita?
Netta ittxemmam xminni d as ya isscen udem nnes,
Min ya tini! Tuya war issin umi qqaren tigg^wdi, maca
lexxu, lami tbed zzat nnes Lwiza, idwel war
izemmar ula ad issiwel, ittraja tt al ya tessiwel nettat
d tamezwarut. Twala t ittirar deg idudan nnes niy
icemmez deg uzellif nnes, iweddar as wawal, yuhel s
uraji, uca inna as: Ssney. Ad tay ya tseqsid xef min
eniy necc! Tarr d xafes Lwiza: Lami tessned
mayemmi, war tessiwil d !

Tudart a d tamiriwt am ririwet n tmurt, d tazegart
am tuzzegaret n udrar i irbun tqiccit ittcuqqan
asegnu yar ueddis n ujenna. Maca atarras itteqqen
nnit tiwwura xef yexf nnes, marra iwdan

temsazzalen yar umquṭtes xef yexfawen n wezzal
iyemmyen xef yejdiren yulyen s idammen n tigg^wdi
zeg ijj d wenni nniḍen. Ittyil asen aqqa maṛra iwɗan
d amziwen ddaren xef idammen n midden.
Mayemmi amenyi a qaε mala tamurt tebḍa agla nnes
xef yewɗan maṛra, mkul ijj s tesyart nnes. Maca mli
ya wɗan ifuray uca ad msagaren udmawen xef
usfarnen d tayri n tudart.

Tazawa tarra Irifiyen d imetlaε s uyil, tweddar
tudart nnsen jar garra n Usebbanyu d iyzar n
Melwect. Rewlen zi tzawa uca qqimen tmettan deg
ieurrac n waman ittetten lehwayec. Traḥen yar tmura
i xef tessars afus Fransa xma ad ccen, am Wejda d
Ddzayer, yenni nniḍen i iqqimen, ca ittemkabar aked
laz di tmurt nnes, ca tewwi t teejjajt n umenyi di
Sebbanya.

Aṭṭas n tiḥuja itteawaden xef tamara ikkin xef
yewɗan n id nni. Tamara n laz d umenyi aked umziw
id asen iḥewwsen tamurt, lami tuya aleqquz n uyrum

isekk^{wa} anict min isekk^{wa} uydud, dewlen yewdan tarezzan azru xef tuddimt n waman, lazay icca zeg ul nnsen taqeddidt, yarr iten yar tmurt, war zemmaren ad ggen ula d aşurif, tmulluyen xef uyembub s lwehlan, almani dewlen zeeefen deg ukal s tiqqest n buheyyuf.

S uyenni tuya iwdan trahen ad bbulsen di lqeclat n Usebbanyu. Tuya rezzun ayrum xma ad hdan xef yexf nnsen zeg unuri, minzi aqqa atarras mammec mma igga mala yuca aked laxart tecc it id ittedwal irezzu ad issenjem yexf nnes s minzi mma.

Xef idaren n udrar tefsar lqecla ajdir nnes i yiriwen s tsudar ibbareknen s tađuft n lejra ideeqen di tmessi n tfukt, teqtuttes tudart di lqecla a jar tidet n uhewwes itteqsen d mezri n tilelli i igg^wjen. Mkul ayezdis ittmenya xef min ittwala netta d tasyart nnes, maca tidet n wagla n midden war tneqqen ixarriqen n uhewwes.

Karlus, amy ar n lq ecla id ssekken zi Sebbanya, irezzu ad yacar tasyart n yewdan di tayri n tmurt nnsen, ixes ad issiz ey izewran zeg idammen. Rall n tmurt ssagg^wajent, uca usin d nitni ad ggen cc di  n ubayel xef igezzimen n yenni itteleen di tallest n lebhurat d tayyut n iyezran. Maca dinni iwdan icebbaren di tmurt nnsen s ifassen d teymas, yenni d  a iffyen d iy es n tmijja aked Karlus d yergazen nnes di tmurt n Arrif.

A ta  uya nitni tmenyan aked yemjahden inejmen i tzawa d u abuq n lbarud. H edduc d imeddukal nnes war zemmaren ad jjen tamurt nnsen awarn i u erur nnsen, ittett iten wul nnsen xef ukal i xef  effsen ihewwasen deg idurar n Arrif.

issusem iyyar a umi qqaren Tizi n U emmi ,  ar iyuyyan n i sekriyen i iccuren s tikk^wra deg Irifiyen i iggin t tabur n lalla yemma  ar tewwurt tameqqrant n lq ecla. Inna as ijj n u sekri: Ug^wur.

Bedd nican a memmis n teqqzint. Mammec d ac qqaren?

Yarra xafes : Qqaren ayi memmis n Uqeccar.

Yarra xafes uasekri s iyuyyan : Mammec d ac qqaren i cekk, a ayyul. Min dayi iruhen deg Uqeccar n babac!

Yarr d xafes εawed: Necc qqaren ayi Hmida. Hmida n Uqeccar.

Iyuyyan n irgazen n Franku tarezzan asusem id ihwan xef Tizi n Uşemmid. Tafukt tessenyed ayemmuy d tayda tuya iyemmyen xef usammar n udrar, waxxa issyuy warjuj war ittif min ya isseww, urtan nnuryen deg iq^warraε nnsen zic, ula d tahendit tuzey.

Yar uqemmum n tewwurt bedden Irifiyen i ittrajan ad adfen yar lqecla, xma ad bbulsen s adu iharkas n warraw n Franku, attaş usin d s uyil, maca daysen yenni d yusin amenni waha, rezzun ad ccen,

laz d amcum, yenni war immuten deg umenÿi ad ten tawi Melwect.

Inna ijj n utarras s usħissef: Iyzar n Melwect idwel d amzıw, ittett war ittyiwin, çhal d iwdan i iwwi!

Yarra xafes: Tudart tuzey di tmurt a.

Inna as d wenni nniđen: Iwdan trakk^walen zi buheyyuf yar tmettant, ha garra n Usebbanyu, ha Melwect.

Yarr d xafes əawed: Amcum a n uleqquz n uyrum d amcum! Ittarra atarras war ittesli war ittwili.

Ca n twalatin tasen d ikumiya ccuren s iħudriyen, ttawin ten d zi ledcur id yunuđen i Tizi n Uşemmiđ, marra trun xef yemmatsen, xef temyarın d tarwa nnsen.

A lalla yemma umi cemm ya jjeÿ. Ammu inna ijj n uħenjir ad yili yares ca n sđiş d mraw n

isegg^wusa, iqqim asen deg ukamiyu uca yugi ad idar, igg^wed, ittarjiji marra, netta d amezzyan ead, war ixes ad immet, dayes mezri n tudart, imettawen nnes yettren ifadden, ikref d, yares tittawin n Irifiyen nni tuya dinni marra, lxezrat nnsen daysent azillez d umetta xef tzemmar war illin, almani tedwel tudart nnsen d awardi deg iyyar n umenyi n midden. Amenni i iqqim uhenjir nni isyuyyu, ittlaya i yemmas, minzi aqqa d tayemmat ittezzun tayri n tudart deg ulawen. Maca yina war ticin aked wulawen, tacan aked uqartas ittarezzan ixsan waha. Yuli yares ijj n usekri uca issars as aqemmun n tezwijt xef yedmaren, ixes ad tt id issdar s uyil, maca ahudri nni yugi ad ssenni d ihwa, war yuci almani dayes tedduqgez deg yedmaren, uca jjin t ittazzel s idammen.

Kkaren iyuyyan n lalla yemma xef buhbel i iffyen s adu tlewliwin n urbab, ffyent id d tuddimin n idammen, al tuddimt tameggarut. Marra ussan a ad

qqimen d tiggaz di tenyirt n wessan, laz, idammen d uqartas.

Sin n itarrasen iwwi ten d ubrid n tarewla zi buheyyuf yar Tizi n Uşemmiđ, ijj yares tididi d tazegrart, ad tay yares ca n sđiř krađ d mraw isegg^wusa. Wenni nniđen d aquđaqđ d mudrus, maca waxxa arrimet nnes d tameenant yares udem igga tidarrect s wađtař n isegg^wusa n tamara. Layan d xafsen lami ten d tewed twala, maca nitni axmi war dinni llin, marra iyuyyan nni qae war teslin, lxezrat nnsen iwyen tent ihenjiren nni ittiraren di tzubayt id yusin xef uyezdis azelmađ n lqecla. Xmi d ya ikkar ijj uca ad ihwa xef umeddukel nnes s teřđart yar uzellif, iyedř it id axmi d iyedř ca n yizi. Ad tay tuya tmenyan xef ca n yarrden n imendi i issuren aked tibarra n yeksan n lqecla.

Lami yuđel ušekri nni s ulayi uca iřuđ yarsen, itřf iten s imeddađaren almani d ccurent

tittawin nnsen s imettawen, yarra asen imeggizen d ilem n wallun.

Inna asen usekri nni : Adsem d awru, ma tedduhcarem niy ? a tarwa n teqqzint nni i irşuđen.

Yarra xafes Qeddur: Necc ?! qqaren ayi Qeddur n Lħaj Ecellal.

Inna as usekri i uquđad nni : I cekk?

Yarra xafes uquđad nni : Necc d Sellam n Belmeqran n Eisa.

Min ya igg Qeddur ittegg it ula d Sellam. Temsar asen am tyaziđt i issradafen ifellusen. Sellam tuya ixezzar yar Qeddur mammec tuya ixezzar Santcu Bansa yar Dun Kixuti lami d as yuca awal xma ad t yarr d agellid xef tmura n midden.

Marra wwđen ggin tifras n tigg^wdi, war ssinen ma n tamurt id ten ya iccen ula d akal i di ya fesyen. Gg^wuren maca war ssinen mani, am yenni irezzun

xef iżewran n tayyut, tallest n tiwecca tegga asen tidarrect xef wul. Myar Qeddur d umeddukel nnes gg^wuren teggen asfarnen n imeynan, axmi war d asen ittyil imsar ca qaε.

Inna as Qeddur i yejj n uεsekri: Sinyur, aqqa ssney ad neyycey, mala ssarsey tiṭṭawin xef yizi tawiy tt id dayes, tudart inu ggiy tt d tarzift i Lḥaj Franku!

inna d Sellam : Ula d nnec amenni.

Yarr d xafsen uεsekri nni: Muṛu d muṛu waha, waxxa ya issyared s waman n wurey. Adfem uca ad kenniw nṣar!

Abandu n Franku iṭṭaw xef tzeywin n lqecla, tiwwura n ixxamen ssenden tent id i wazzarey ameqqran, mani tazzen s yeksan, leḥyuḍ ccuren s tirra i ittettaren tudart i Franku, tinewwacin gmant id xef tmewwa n tenhirt iwalan tawwurt tameqqrant, tazayart tendar afar uca tefsar ifilan nnes yuzyen xef

uyanım, aşemmiđ isşhinnib i wertan i iggin aseddi yuyda.

Iqqim Qeddur d umeddukel nnes xezzaren deg iesekriyen, ca ittawi işuraf aked tuzzeggart n wazzarey, ca ibedd di texxamin n heţtu xef tyemmura n lqecla. Ssidfen ten yar uxxam mani trajan twasit n ukamiyu i di ya raşen yar Mlilt, xma ad zwan yar Sebbanya.

Aţaş idsen war ssinen mani gg^wuren, nitni trakk^walen zi Buheyyuf waha. Tudart deg idurar n Arrif tedwel teqseş, tisrafin war daysent ula d iřed n imendi, tamurt war teqqim taru. S uya aţaş n Irifiyen dewlen d imetlae di tmura n midden xef uleqquz n uyrum.

Lami udfen axxam nni ufin maŗra wi tuya dinni issusem, ca ibedd, ca iqqim, d yenni i isqurnden uca ggin tanyirt xef ifadden. Axxam a dayes ijj n lkursi uca tetţf it tedbibt n lqecla. Addud nnes ijja

Qeddur irzem aqemmmum, marra min dinni ikka war
zzayes ikkes tittawin.

Slin i ulayi uca ffyen d d ahimur yar barra
xma ad ug^wuren, irya umutur n ukamiyu, zzhir nnes
ittegg iyuyyan n umziw i immuzzaren d ueabuq
abarkan issufuy d iles zeg uqadus id ittassajan xef
tzeqqa n ukamiyu. Tigg^wdi turu deg wulawen, nyin
marra uca ffyen zi lqecla d teejjajt tettag d s adu
tjarrarin. Tawahit nnsen yar umenyi di Sebbanya d
tadaryalt, war dayes twilin midden zeg umeddukel.

Inna ijj n utarras: Nniy ac! xmi ya nawed, wi
iked ya nili ? d wi xef ya nessug ?

Yarra xafes wenni nniwen : Xmi dinni ya tili
d, ssug xma ad tehdid tudart nnek, arumi ad arumi
waha, am uzegg^way am ucemlal, tiyti d ict.

Inna as ijj n utarras i Qeddur: Inna tt wenni tt
innan. Anzar iccat di Sebbanya neccin nkessi lemde
di Tizi n Ušemmiđ. Nniy ac! Niy d neccin i illan d

imagg^waden, irgazen n tidet d yenni ikessin mawsa xma ad awyen tilelli i tmurt nney, nitni beeda cenna mala mmuten, ssnen min xef tmettan.

Maca Qeddur yar ixezar dayes uca izli xafes ayembub, war ixes ad xafes yarr. Ikref iyesmiren uca ibbez azellif di tmurt, yares attaş n iwalen i zi xafes ya yarr. Min umi tudart mala war izemmar utarras ad issili yiri nnes deg ujenna, attaş n iseqsan maca tamrarut d ict, ad raḥen xma ad rezfen s idammen nnsen yar tmurt n midden.

Qeddur ibed, icebbar deg ijj n wezzal xef tma n ukamiyu, uca ixezzar di tmurt, ad as tinid aqqa ifarren tibrurin n ukal, xafes uca ittwala ijj n utarras issufuy d ifassen sadu ueddis n ukamiyu, ad tay d amjahed tuya ixtuttel asen dinni.

Issufey d yexf nnes amen ittazzel ukamiyu, netta d amezzyan ead, maca lxezrat nnes myarent, tawint yar tlelli d usizdeg n tmurt zeg uxsas n yifisen d ddriz n wamziwen, msagarent tittawin nnes aked

tinni n Qeddur, uca qqimen temsexzaren, ugin ad hwan wabriwen.

Qeddur yares tawengimt nniđen, maca qqiment dayes lxezrat n uħudri nni, ad as yuc afus? Maca aqqa yares mawsa! I mala issili t id uca inya Isebbunya nni dinni marra? Yuħel s uxarres, iqqen tiħawin uca yuca as afus, iħtef d dayes uħudri nni s tzemmar i yares marra, issily it id, maca yar issares iħaren nnes xef tisi n ukamiyu almani tuya ikks as d mawsa nni xef uerur uca issars as t xef tenyirt i uħudri nni.

Isyuy Qeddur s min yares di tmijja: yares mawsa, yares mawsa.

Slin as d iasekriyen uca ruħen ad tħfen aħudri nni, maca nitni ggin aħurif amezwaru d uqartas ad ihwa d anzar xef ukamiyu, marra wi tuya dinni yezzel xef tisi.

Isyuy Sellam s tigg^wdi: A Qeddur nney mani
dayi d tewwi d.

Qeddur iwɗa xef uerur d mawsa deg ufus,
issars amejjun xef tmesli n uqartas, ibedd xef
yfadden uca iqqim ittacar lxezrat, izra manis d ittekk
uqartas, uca yarra yarsen, netta iccat, nitni ccaten, d
ukamiyu ittazzel, maca aṭṭas n ubrid i iqqimen xma
ad awɗen yar Mlilt, ibriden n Arrif qeshen, nzelyen,
unuɗen i ydurar, war ttikk^widen ca, war dinni min
kkin uca izli d umendah ukamiyu xef ubrid n udwal
yar lqecla, iwyen d abrid d ijj, war bedden.
Isekriyen n lqecla d Qeddur temḥaman xef yejj d
wenni nniɗen, ccaten s leklayeṭ xma ad ggen abrid
deg yell n uqartas, maca meelik war illi d Qeddur ili
aqqa mmuten dinni marra, d netta i issnejmen
akamiyu nni zeg ufus n yemjahden, reẓmen dayes
aqemmum marra, aneyyec nnes ad iydeṛ ula d
axecciw mala ikka as d deg ubrid.

lexxu Qeddur idwel d amcum di titṭawin n Irifiyen i dinni deg ukamiyu. Yuca aked tmessi n lxezrat s uyezdis, titṭawin n uḥudri nni qqiment uylent deg wudem n Qeddur, irezzu ad as igg aṭṭas n iseqsan, maca iles ikref, war d as ittyil aqqa afus n umas d wenni id t ya yarren d anekruf yar Usebbanyu, war izemmar ad issiwel, iyenfifen nnes tarjijin, tarjijit n unexliε xef targazt i immuten, maca ul nnes iccur s iseqsan, uca iqqar as aked yexf nnes. Mammec igga wul a yares id t ijjin ad indar umas deg uεeddis n unuri? War dayes twezwise n qae idammen xef tmurt nnes, axmi war da igmi.

War yuci Qeddur almani xafes d ingez uḥudri nni uca izeef as deg umejjun, war zzayes irxu almani d as d iwwi azgen n umezzuy, uca qqimen tazzlen zzayes idammen.

Wwḍen lqecla s uyil, yudef ukamiyu s tazzla, qqnen tawwurt tameqqrant uca ibed deg uzzarey, iεsekriyen n ḥeṭṭu ggin afus xef lqars, trajan min d ya

iffyɛn zeg ukamiyu id yudfen, tessusem lqecla, maɣɣa trajan min ɣa imsaren, ulawen nnsen sqarquben, teggen ddriz, ibedd asen imetmi. Iɣɣ d umendah d amezwaru, iksi ifassen deg ujenna, εad ikksen iεsekriyen ifassen xef lqars, xafes uca ɣɣin d maɣɣa.

Qeddur iwyen t ɣar teɣbibt, maca aɣudri nni karfen t uca qqimen tseqsant iεsekriyen.

Ijj n uεsekri: Mammec d ac qqaren?

Netta: Mimun.

Aεsekri: Mayemmi qaε tayennant a a Mimun ?

Mimun: Tayennant d tenni daykum! Neccin aqqa nettmenɣa xef tesɣart nney waha, d ta d tidet i zi trakk^walem!

Aεsekri: Min tersed ad tinid s tidet? Ma tenni nnkum, ma tenni nney ? Iɣɣhek.

Mimun: Tidet nnkum d abrid war yares bu ameggar, neccin ntazzel dayes am yenni ittazzlen awarn i ydurar n usegnu.

Aesekri: Şhes ad ac iniy! Ma ad aney tini d wi cekk d issekken niy aqqa tessned min d ak ya imsaren! Uca ad tessned umi qqaren tidet, tenni qqaren as tidet n uyil.

Mimun isqar waha, waxxa issen aqqa xafes tek tezli, maca izzull ma ad issiwel, awal i yuca i imeddukakal nnes d ameqqran ula xef tudart nnes, mala netta ittu awal, ad t ttun wessan, ad idwel iddar di tattut, uca d tenni d tamettant nnes.

Lami yugi ad issiwel hwan d xafes iæsekriyen s uemud, s idaren d ifassen, mani mma ufin ccaten, maca Mimun d Mimun waha, almani teksin d takessit uca ndarent di texxamt.

2

Awarn i umenyi n 1921 lami iwɗa Usebbanyu di Arrif, ssehhlen idammen ad ndeqfen, war dinni min ikka uḥewwas uca idwel d, axminni tuya tura xef Urifi ad iddar di tselya n idammen, awarn i semmus n isegg^wusa, ssuggen d Ifransisen d Isebbunya xef Arrif, twala a s arrhaj ittarran aksum ittusus xef yiyes, uca iwɗa Mulay Muḥend deg ufus n Ifransisen, tewɗa akides turja n tlelli.

Asegg^was n 1926 iffer min tuya war trijin Irifiyen ad imsar, reddjen idurar, sskemɗen tamurt d tuzzegzewt, tarrez tudart, tedwel am uybar id iḥruden zi tqiccit n wedrar.

Xafes uca yus d Franku, iksi aṭṭaş n Irifiyen yar Sebbanya, igga zzaysen afray deg iyyar n umenyi n wewmaten, almani ten yarra d amziwen issagg^wad zzaysen izegg^wayen (arruxut) d uydud Asebbanyu. Aṭṭaş n tyermanin i xef ssuggen, ḥewwsen tent s uyil,

uca iqqim Franku ittali, zeg uɛsekri almani igga afus xef Sebbanya marra.

Arrif innuri di tarwa nnes, ula d timura nnsen iḥewws itent Franku, s uya aṭṭas n lwacunat tuya ɛarrnen tarwa nnsen yar garra n Usebbanyu xma ad ḥdan agla nnsen zeg uḥewwas.

Ixarriqen d taqubbanit n yewdan ssdewlen Franku d ameslem, tuya tlayan as Lḥajj Franku, aṭṭas n yewdan tuya ittyil asen aqqa gg^wuren yar Sebbanya xma ad jahden deg arṛuxut, yenni war yuminen zi Sidi rebbi.

Twasit n Franku yar Arrif tewwi d akides tzawa d laz, dewlen yewdan qqazen xef iḥewran n iyarni ssazayen ten uca tetten ten, ula d besseydir ccin t, dewlen tettaren tudart mammec ma tegga, waxxa ya xef uleqquz n uyrum.

Issegg^wusa n tzawa d umenyi ssizyen tudart deg ukal n Arrif, tifras n iwdan dewlent kerfent xef

yiyes, marra txeyyeq, ttun qae umi qqaren tadehḥakt, ula d ajenna ixeyyeq, war d as zzillzent temyarin ula d iseyman i ittmattan s buheyyuf, iwdan uḥlen layan i buæeddis azegza, maca netta ittef anzar nnes axmi war ittwili titṭawin i iccuren s umetṭa n tutra, min umi tuzzegzewt nnes mala war issjiwen tamurt s waman ittezzun tudart deg ulawen yuzyen.

Qeddur ixes ad yili zeg iæsekriyen yudsen amyar n lqecla tabarkant, s uyenni, igga tizemmar nnes marra xma ad asen isscen xef taddukla nnes waxxa ya iqqim myar netta d umeddukel nnes, Sellam, minzi netta, Qeddur, war yares bu ameddukel. Iḍ nni lami tuya ddaren di ddcar d ijj, tawwurt xef tewwurt, tuya ijj war issin wenni nniḍen, almani xafsen uzzlen Isebbunya zi tudrin nnsen, uca tessmun iten tamara d tarezzut xef uleqquz n uyrum d tikkest n fad i daysen issizyen targazt. Mli ufin ili beddlen ula d ilem nnsen s yilem n yenni d asen yucaren tamurt. Tamcunt a n tudart tugi ad asen tesscen udem nnes ireqqen s tfawin n

tcuni, tenya daysen tayri, uca dewlen am nitni am wenni i iccin ul nnes igg^wuren xef tyawant n ueddis nnes waha.

Sellam zegg^wami d ikkar netta d ameynun waha, war issin umi qqaren midden ula d amenyi, emmares war iffiy uca tuya ittyil as aqqa ddcар nnsen i illan waha sennej i tmurt, almani d yusa wass nni ittellsen s ueabuq n lbarud d taejjajt n yeksan. Ass nni lami d idwel Sellam zi tawsa n thimmar^t n wacran, yufa ddcар nnes ideeq uca idwel d iyed, maca netta war ixemmem mammec temsar, war isseqsi wi iggin manaya d mayemmi? iksi deg idaren nnes uca irwel, ijja awarn as ddcар nnes d thimmar^t nnes, yuhel s tazza almani ten d arren yebriden yar umsagar aked umcum n Qeddur, yarr it d amehdar nnes, issyar as imxumbal n tudart almani idwel Sellam ittwala yexf nnes waha, am Qeddur, irezzu xef min t yar issjiwnen waxxa s uksum n ayetmas, yenni ikides ibdan tudart d tmurt.

Deg uxxam n usgenfi iżzeṛ xef uerur d umezzuy ittudum s idammen, tmart treddj as xef wudem, axminni xafes ssarewten isardan, msagaren iżuṭṭan id iffyen zeg wanzaren aked cclayem uca hwan as d xef uqemmum, tiymas axmi daysent idduqgez lbarud, ca iwḍa ca ikkuṭṭef. Maca titṭawin nnes tewwi tent teḍbibt n lqecla, iqpar as ixef nnes ad as idarreε xma ad issexsi maṛra ixeyyiqen n wessan i iedan. Tbed d zzat nnes uca tessars as afus xef umeggiz xma ad t tessizdeg zeg idammen, yuca akides uca iqqim iccat wul nnes s tazza, issqarqub as deg idmaren axminni irezzu ad iffey baṛra, ittu qae min d as imsaren deg umezzuy, issili akides titṭawin uca ulyent id akides ticarraw, iffessi di tezzdat n tefras d tcuni n arrimet, tekk d xafes tidi, tehwa as d ad tuddimin xef tenyirt, yuca aked leḥmu yirar as d xef wudem uca idwel d azeggway.

Aṭṭas uya war issiwel aked temyarin, iweddar as min ya yini, eemmars war yuci aked min zi ittaca

lexxu, yufa tazyuđi di tduđin tileqqayin, uca idwel d asegni deg ifassen n teđbibt nni.

Azri n Lwiza iccur titawin n Qeddur s tayri, am tayembubt am waddud, abriwen d imeqqranen arrin tili xef tmaggizin izewyen s leħmu, tammiwin d tibarkanin, ħedqent xef tucemlelt n wudem nnes, uydent xef wađawen i icnan, tcuni n imeşdan nnes teggen mezri, iffan bedden s tudart id iffyen d tuddimin zeg iman n teslit n wenzar.

Tsala Lwiza, tessizedg as amejjun s uzenfed, uca tugur, tejji t myar netta deg uxxam n usgenfi, netta ul nnes iccur, ittemxetway s ilayan d iseqsan. Qeddur irezzu ad issiwel xef min d as itteqsen, tejji t tudart war yufi wi ya ikksen asennan, izzuyet Lwiza axminni tuya tt issen meħal uya, tewi as ul d ulli, tejji t war ittesli war ittwili, titawin nnes řezment maca netta axmi war dinni illi, axminni tt ittraja ad yares tedwel tazzel xma ad tt iksi deg iyallen nnes, war ijjiwen lxezrat ittlelcen s tayri d tcuni.

Qeddur war issin mayemmi xafes tessuffa nettat, tuya ittyil as aqqa lexxu netta d ameddukel n Issebbunya marra ula d amezzuuy nnes iruh as s uhami nni xafsen igga.

Qeddur iffren abrid nnes, war illi wi t ya issbedden, waxxa iwdan xezzen d yares s uyezdis s uhami nni i igga xef Isebbunya deg ukamiyu, maca ittegg ixef nnes war ittesli war ittwili, ul nnes idwel d azru, ula d ayembub nnes idwel teccat d zzayes sşnan n wezzal, irezzu yar xef min t ya issufyen netta, war ittxemmam di tmurt ula deg ayt bab n tmurt.

Lami tuya Qeddur d amezzyan tuya issitim ad imyar xma ad ikxi xef yemmas d babas tamara n tkerza, maca ussan war t ssiwden, turja nnes yelyent, isslawent s tiqqest n tudart. Lexxu ittu asitem n temzi, idwel irezzu ya mammec ya igg ad iddar. Attaş i ikxi wul nnes, attaş n tiyyita i dayes d yusin.

Attaş n iwdan dewlen ssnen tazwat n Qeddur,
wenni yucin afus deg umas, isem nnes idwel d
amarzag xef yiles, almani ula d Lwiza tessuffa xafes,
netta tuya irezzun ead ad tt igg d tameddukelt, war d
as ittyil amenni d as ya teffey, minzi netta war issin
tanfust n tudart nnes.

Lwiza war tzemmar ad ttettu min xafes issekk
babas xef yemmas, tuya ittegg as am tayya, minzi
aqqa netta war tt iwwi war d as iggi urar, iwwi tt id d
tanekruft yar taddart, lami teksi s Lwiza yucr itt wul,
tuya teks ad t id teydeř, war teks ad iyma uzwar n
Urumi deg ueddis nnes, tuhel ma tendu walu, war d
as d yuli zi manayenni yar acencel d uemud, tuya
ihda tt s wass d tmeddit, almani tt id ttejja s uyil,
igga as babas Lwiza maca yemmas tuya tlaya as
Lwiza. Attaş uya tuya teqqar as Lwiza aqqa aked
wessan baba ad irdeř wul nnes, maca min ya awyen
wessan zeg ul n uzru.

Lami temmut yemmas tug^wur Lwiza aked babas yar Madrid, tesseeda dinni isegg^wusa n tyuri almani tedwel d taɖbibt, maca waxxa εdan isegg^wusa εad yares yemmas jar tiɖawin, tbedda d yares di turja, teqqar as: Mayemmi dayi tejj id mɣar necc di tallest, ma ammu ya qqimey tlayiy! Aqqa tamurt war tettu ayt bab nnes.

Maca war yares min ya tegg, babas issɥuss aɖaɥ, war ittekkar zi tassut, war illi umi t ya ttejj. Teksi t waxxa netta tuya ittkarfas xafsent, minzi aqqa babas d babas waha, teks niy war teks, teqqim akides almani immut, maca war xafes txeyyeq, ula d tuddimt n umetta war d as d ihwi, axminni tuya d as tessitim tamettant.

Yar tmeɖl it uca tugur d ad tegg taɖbibt di lqecla tabarkant, nettat tiwweɖ d Arrif uca truɖ tazzel yar umɖel n yemmas, axminni tuya tegga akides dinni amsagar, tegg tazzla n uɥenjir yar uɥsi n yemmas, yar tiwweɖ uca hwan d imettaawen d

iyezran, teqqim tkessi d akal n umḍel uca tessirid
zzayes udem nnes, teqqar: Attaş uya a yemma. Attaş
uya. Tettru, tnixsis s imettawen, war teqqar ḥama
tessiwel : Wadm ayi a yemma. Tuya weddaren zzayi
yebriden, weddarey xafem d yexf inu, maca aqqa
ayi, dewley d yarem, yar ukal i di tefsi tudart nnem,
aqqa ayi danita, war tagg^wed! mkul tuffut ad yarem d
tasey xma ad sseswey akal nnem, zeg wass n
usimwas yar usimwas ad teggey sseksu i yḥenjiren
imezzyanen.

3

Ass nni truh Lwiza xma ad temrussun aked umyar n lqecla, tessecn as lekwayeḍ d nnekwet nnes, tenna as d i Karlus: Duktura Lwiza Gunzaliz, necc d taḍbibt id ssekken zi Madrid. Yarrd xafes netta: Aṭṭaş n tawuri id cemm ittrajan, anzuf zzayem yar lqecla nney. Maca nettat tezzull ma ad tedwel yar deffar, marra min ikkin xef yemmas war iæddu ca amenni waha, war tesgenfin yexsan nnes al ya tarr Lwiza tiyti.

S uya tedwel tettemşawaḍ aked yemjahden, tesserwel Hedduc zi lqecla lami t tṭfen id nni d amegzum, tessgenfa t uca tegga as abrid n tarewla, almani d kkaren yar ij n tuffut ufin t war illi. Maca Karlus tuya itwala tt d taḍbibt d Tasebbanyut s yisem nnes d lekwayeḍ nnes. Maca nettat deg ict n tidet nniḍen tuya tessay ula d lesnaḥ i yemjahden xef Isebbunya tuya iznuzan yexf nnsen s tkemmicin n bessitat.

Aṭṭaṣ n twalatin Ḥedduc d imeddukal nnes teggen yexf nnsen d imedyazen tettaren, tasen d yar lqecla uca tawin d izlan, ttefyen d iɛsekriyen uca ceṭṭhen akidsen, maca Ḥedduc ittexituttul jar asen uca issawal aked Lwiza, teqqar as marra mayen ittemsaren di lqecla.

Lexxu bḥal walu Ḥedduc d Mmuḥ ad rzun mammec ya ggen ad nyen Qeddur, minzi aqqa netta wenni war ittismen xef tmurt war yares bu tesyart n tudart deg ukal nnes. Maca Qeddur ikkar di lqecla, mammec ya ggen ad yares awḍen, tamsirt am tanita war tzemmar ad tt tegg myar Lwiza, nettat ɛemmares ma tenya, aṭṭaṣ n twalatin tuya xmi tessgenfa ca n uɛsekri n lqecla tuya iqqar as yexf nnes ny iten, maca war tzemmar, ttarjijin as ifassen d ifadden.

Maca mammec ya tegg lexxu mala inna as Hedduc ney Qeddur, war tzemmar ad as tini lla, ad t tney s minzi mma, teks niy war teks.

Ula d Qeddur issen aqqa ad tay imjahden rezzun xafes xma ad t nyen, igg^wur iħeħta iħuraf nnes, maca di lqecla war dinni wi t ya inyen. Isebbunya lexxu d imeddukal nnes, nitni id t ya iħdan, ula d Sellam mani mma uca aqqa issares imejjan, marra aneymis ya innden ittawi t id i Qeddur, teqqim as myar Lwiza war yufi mani tt yar ismiyyel, minzi nettat azgen nnes d Asebbanyu azgen nniħen d Arifi, war issin wi iked tella.

Ikkar d Qeddur zic, war iħħiħ qae, ya ad igg ixef xef tsummeħt uca ittbedda d yares ijj n utarras di turja, ittazzel awarn as deg ubrid iccur s tallest, Qeddur ittazzel s tzemmar nnes marra, maca iħuraf uħlen, igg^wed di tallest, almani isel i yect n tmijja d taleqqayt ttlaya as d, uca terya tfawt deg ubrid, lami ixzar yufi tt d Lwiza, nettat i xafes d issiyen tfawt. Xafes innexħef d zi tazyuħi n umeggar n turja i di tuyā iddar.

Amezzuy igga tuddimt s idammen, ead war iggenfi, uca irah yar uxxam n usgenfi, yufa dinni Lwiza d iɛsekriyen ssufuyen inegzam xma ad ten awyen yar ŝbiṭar n Mlilt, iṭṭef ijj n lkursi uca iqqim ittraja tt, nettat war dayes texezzar war yares tessiwel, maca netta icc itt s ṭiṭṭawin, iwḍa as d uleyzaz xef waddud i iccuren s wazzri, isseḍfar as ṭiṭṭawin uca imyar dayes umeyyer. Melmi mma imsagar akides tekkar as tmessi di taycit nnes, lxezrat tdakk^walent d aɛabuq i irbun iyed n uzuymet. Imli yufa ili aqqa issexsi dayes timessi d imezran n meḥal uya.

Zi lagg^waj tas d ticti n wallun d zzamar n imedyazen yar imezzuyen n Lwiza, teksi ṭiṭṭawin yar ujenna uca teqqim teṣṣessa, tessars min tuya yares deg ifassen uca traḥ tazzel yar tewwurt n lqecla.

Twalat a tessen min irezzu Hedduc waxxa war zzayes tesli walu ead, maca awarn i min imsaren deg ukamiyu dewlent ṭiṭṭawin kerfent id yar Qeddur.

Tbedd di tawwurt, uca ad ffyen ula d iɛsekriyen, ad tay tuya nnumen aked yezlan n imedyazen, marra teccat deg uru, maca tiṭṭawin n Lwiza uylent di Heddud, yudes d ɣares, uca igg as ict n tziyyat tamezzyant deg ufus, uca inna as: gg as t deg ugezzum nni ɣares deg umezzuy, ad as tessur aked idammen, ad idwel Qeddur axmi war tuya illi. D ta d tameggarut nnes.

Teksi tazeyyat nni uca txemr itt ɣares, tesniɛmir tcetṭeḥ ula d nettat aked imedyazen, twalat teccat deg uru, twala tkessi tiyruḍin nnes aked tecti n wallun. Amenni qqimen almani d asen ucin ca n iceqfan n tmenyat uca uguren.

Traḥ Lwiza ad tedwel ɣar uxxam n usgenfi, teggur txemmam mammec ɣa tegg, ul nnes i yaredben war tt ittejji ad tessizzel idammen n Qeddur waxxa igga min xef, maca aqqa Haddud ad tay t ɣa ittraja aneymis n tmettant n Qeddur, war tzemmar ad as teyḍer awal.

Lami tewwed Lwiza tufa Qeddur ittnudum s yideş xef lkursi, tudef uca tuca as d s uerur, tekkes d tazeyyat nni n jeydid jar iffan nnes uca tessur it deg ijj n ufenjal aked waman i zi ya tessizdeg agezzum n Qeddur. Tiđuđin nni tuya d as d ittawin ticarraw n tayri d tinni id as ya iqeđwen tudart, ticti am tanita mala war tenyi tegg tazzit deg wul. Lwiza teks ad teksi afenjal maca ifassen nnes tarjijin, war teqqar ħuma tettef deg yexf nnes, tanyirt tegga tuddimin uca tedwel tuçurur s tidi. Amen tbed amenni uca yudef d Karlus s iyuyyan, yenna as Karlus i Lwiza: Azzel. Azzel deyya ruħ yar Lewđa n Buęezza, aqqa wđan dinni ięsekriyen nney d inegzam.

Truħ ad xafes ttarr: Maca aqqa...!

Ikks as awal Karlus, uca inna as: War da bu maca, nniy am ruħ uca ruħ waha, lexxu!

Iweddar as wawal i Lwiza: Waxxa, ah, waxxa d abrid!

Tugur tazel uca tejja afenjal nni amenni iccur s jeydid issuren aked waman, war tewiḍ ad ttegg min d as inna Ḥedduc, awal i tuca iqqim d azgen.

Qeddur iqqim iddar, εad war d iwweḍ wass nnes, abrid n tudart nnes d azegrar εad. Iqqim myar netta deg uxxam nni, almani xafes d yudef ijj n umuc d abarkan, ismiεεiw axmi irezzu ad issiwel, yus d yar Qeddur uca iqqim ittunnuḍ as i idaren, tudef it tiggḍi, idwel tasen as d ixemmimen d ibarkanen, xafes uca indu umuc nni xef tbadut mani tuyā tejja Lwiza afenjal nni uca illey zzayes, war dinni min ikka uca iwḍa, immut umuc nni, Qeddur tuyā ihḍa, lami ikkar ad ixzar dinni issen min tuyā trezzu ad as tegg Lwiza, tuyā teks ad t tney. S uya inna Qeddur aked yexf nnes: Tamcumt aqqa tt aked imjahden. Xafes ikksi amuc nni indar it zi lkazi, uca yugur.

Irwel Ḥedduc aked imeddukal nnes uca qqimen xezzen d zi lagg^{waj}, twalan d Lwiza tawi tarra jar inegzam i iwḍan deg umenyi iggin di Lewḍa

n Bu'ezza. Karlus d i'esecriyen nnes kessin imettinen nnsen uca teggen ten deg ukamiyu, maca imettinen iwɗan zeg imjahden ssmunen ten d a'urric uca qqden asen timessi, tiweɗ as ul i Mmuɗ lami ten sskemɗen, uca iqqim ittru xef imeddukal nnes, lami d as isel Ɔdduc, inna as: Aqqaney deg umenyi, yenni i immuten ruɗen mani yar narewweɗ marra, maca neccin waxxa nemmut, idammen nney d imezdagen, tezzun tudart di tmurt a, nitni idammen nnsen urɗuɗen, ssyemmayen tigg^wdi, imetta^wen n tallest. Yarr d xafes Mmuɗ, uca inna as: Al melmi neccin ad ntezzu nitni ad mejjaren, aqqa nuɗel.

Mmuɗ uɗan as ifadden, minzi netta ittwala tizemmar nnsen d tizemmar n Ussebbanyu, maca ca n twalatin iqqar as mayar Ila? Ula d imezwura war tuya yarsen walu, maca ggin Iyzar n Uccen d unwar ya iqqimen d tiggaz deg umezruy. Ittagem d tfawt zeg idennaɗ, maca ittwala tiwecca am wanu war yares bu tisi, iweɗta dayes, ixezzar d awarn as, ittraɗ irenni lagg^waj xef tfawt id itteken zeg uqemmun n

wanu, ittyufa s tallest di rallay. Ula d Hedduc issen min dinni, maca netta emmares ma icetca, ibedd xef idaren nnes, war ittru. Inna as i Mmuḥ: war ttigg^wed a Mmuḥ! Neccin nezzenz tudart nney i rebbi d tmurt.

Necc war gg^widey ca zi tmettant, tudart inu zi melmi tt ggiy deg uqemmum n mawsa.

Mmuḥ idwel d amagg^wad di tittawin n yesmunen nnes, issiwel d ijj n utarras uca inna as: I min cekk yuyin teccat d xafney d ayejdur am temyarin, wenni war ittigg^wden zi tmettant war ittru.

Ya isala awal nnes indu xafes Mmuḥ uca icebbar as deg yiri, irezzu ad t ijjiyef, ulyen as idammen, idwel war issin min ittegg, almani ten ibda Hedduc s uyil, inna asen: Tilelli mala war akides nuci deg wulawen nney, war iqqim nessen abrid yares issufuyen, abrid a d azegrar, iedu tuzzegaret n tudart nney, waxxa war newwiḍ neccin ad asen yenni ya idfaren tfawt n tuffut xef idurar n Arrif, ass nni di d ya tali tfukt iyelyen n meḥal uya, xmi d ya ikkar

ušemmiḍ uca ad yugur usegnu, ad wḍan ijdiren n lqecla tabarkant.

Temsar as i Ḥedduc am ugellid n uyyraf, tamunit n iṣuraf d ticli yar zzat d wenni d amnus nnes, minzi aqqa mala msebḍan wulawen uca qqimen ṣṣurufen yeffus d zelmeḍ ad weddaren xef tilelli waxxa ya tili jar iḍaren nnsen. Wenni itteqnen titṭawin nnes war ittwili tfawt waxxa tfukt tteqqes. S uya netta tuya iqqar asen ad reẓmen titṭawin mala xsen ad twalan, tafukt n tilelli nnsen teffar itt lqecla tabarkant, mala war tewḍi war d tneqqar.

Zegg^wami igga Ḥedduc amyār xef imeddukal nnes netta iḥetta, irezzu mammec ya igg ad iyḍer Karlus, yuḥel imseksi aked ufray n lqecla, melmi mma ufin ca n tmasext teqnen tt xafsen, maca waxxa amenni nitni kkaren ḥḍan s wass d tmeddit.

Issebbunya ksin inegzam d imettinen nnsen uca uguren, war jjin myār timessi d uεabuq awarn

asen, ula d Ḥedduc isala awal aked imeddukakal nnes, zzullen ḥuma tedwel lqecla d iyed.

Tudart tazzel yar zzat, war tbeddi, mala war iksi atarras deg idaren nnes ad t ccen wessan d wamziwen, ad idwel d iyed n tmessi n idennaḍ, ad t yawi ušemmiḍ, war d as ittejji tifras ula d udem i zi ittwassen, minzi aqqa maṛṛa ussan a ttefluluyen d zi tuzzeggart n tudart nney, eeddun uca tteggan acercur awarn i yeurar nney.

Wenni issruyan tfawt ad ittwala mani yar igg iṣṣaraf, maca wenni isslewwiwen xef idennaḍ i immuten, ittdakk^wal ittfafa di tallest min ya ikk iddar, ittyima amenni ittunnaḍ i ujij.

Maṛṛa iḥewwasen xmi texsen ad acren timura n midden qqaren asen aqqa nus d ad kenniw nessufey zi tallest yar tfawt n tgumi d tussna, ammu tuya d asen qqaren lami d kksen Arrif zeg ufus n ayt bab nnes uca ggin t deg ufus n Franku i izzenzen ixarriqen i uydud Arifi s yisem n ḥeṭṭu, igga ixef

nnes d amyar xef yewdan s uyil, issdewl iten d imeddukal nnes, daysen yenni tuya xafes ittḥaman s wul, mecnaw Muḥammed n Belqasem lami d as kssen qubbu uca sşyarden as arḥuḍ n læsker Ussebbanyu, waxxa netta εad war iggi ula d 16 isegg^wusa, sşyaren as tayri n idammen xef temzi nnes, almani dewlen ifassen nnes tudumen s idammen n ayetmas.

Atṭaş nnan aqqa Franku lami tuya t εad d aεsekri d amezzyan issenjem it Muḥammed n Belqasem zi tmettant, ass nni lami d ssuggen imeḥḍaren n Mulay Muḥend xef Franku d umeddukel nnes, tuya iggur ad ten iney ijj n umjahed, ineyyec dayes zi ladas, war tuya dinni jar asen ula d semmus n işuraf, iḥuḥ ad igg afus xef lqars uca ikk d jar asen Muḥammed n Belqasem, ijj n ticti id as yuca i umjahed nni uca iwwi t id di tmurt, şemden as ifadden i Franku, war yufi min ya yini uca iqqim ixezzar waha.

S uya netta Ḥedduc tuḃa ixezzar ḃar Qeddur
mammec tuḃa xezzen deg yiḃ nni ḃar Muḃammed
n Belqasem, maca Qeddur eemmares ma inḃa, ula d
lami d as tegga Lwiza jeydid deg waman war d as
teqqis war xafes issuf, minzi netta issen aqqa
manayenni teggi t s tusmin xef tmurt nnes.

Ḥedduc idfaḃ tamezgida n Mulay Muḃhend,
taḃawsa n tilelli war tfessi s ulewwet, maca tfessi s
uxemmam d uyil, s uya aṡṡas n imenyiten i ggin aked
iesekriyen n lqecla tabarkant, maca amenḃi n twala a
di Lewḃa n Buēezza aṡṡas i dayes iwḃan n imettinen,
akal n iyyar n umenyi idwel d azegg^way s idammen i
issuren. Azgen d Arifi d uzgen nniḃen d
Assebbanyu.

Karlus, amyar n lqecla, war d as itteyli mammec igga Mimun lami d asen ixtuttel deg ukamiyu, uca iqqim issuffa xef iæsekriyen, ulyen as idammen, minzi aqqa mala qqimen textuttulen d amenni, ad dayes traḥ lqecla s min dayes. Iqqim Karlus, igga iyallen xef lbiru uca iṭṭef xef uzellif s treqqa n ifassen, issili d tiṭṭawin deg iæsekriyen id as d yunden, iṛuḥ akidsen issiwel uca isarser d utlifu, iksi t uca isla i tmijja tegdar, tirar as d tezwey xef wudem, tekk d xafes tidi lami xafes d issyuy wenni deg utlifu: Min dinni ittemsaren? Iweddard as i Karlus min ya yini, immut as yiles, yuyem d awal s uyil, uca yarra xafes: Aqqa neggur mliḥ. Yarr d xafes: Dewlen textuttulen akum d yar lqecla, tnuffuren akum deg ikumiya! Cekk teqqar d ayi aqqa neggur mliḥ. Yarra xafes Karlus: Wenni d ijj n ubuhali waha, tuya icebbar deg ukamiyu, maca aqqa netṭf it. Inna as d wenni deg utlifu: Tanita qqaren as tazwart, maca

cekk summed leewin. Yarra xafes karlus d wul nnes
ittarjiji : Aqqa aney nehda s wass d tameddit.

Iqdu umşawađ, issars atlifu uca issuff
imejjajaren, iksi ijj n lkas tuya immars xef lbiru,
ijyem min tuya dayes uca yuti t aked tmurt, iqqim
isyuyyu, ittawar deg išekriyen: Teccim ul nnkum,
ead war zriy tiyaziđin am kenniw, ula d ijj zzaykum
ma ad isseueei, targazt war tt qqaren bu i tiddi d
umhađ n yiri. Targazt aqqa tt deg wul. Initcan kkin
daykum, war ssiney mani teggim ayembub nnkum
qaε ?!

Iruh ad xafes yarr Alixandru, argaz wis sin di
lqecla : tuya aney... Maca war t iiji Karlus, deyya
uca ikks as awal: Ssusem, qqen xafney ajeqmim,
yarek ayembub i issawalen ead. Şhessem d yari ad
akum iniy, aqqa ijj n ubrid i illan, waxxa d azegrar
niy iccur s usennan, maca aqqa d wenni d abrid, d ijj,
ad t neđfar nexs niy war nexs, war nzemmar ad

dayes nbed deg uzgen, ad nugur al ameggar, wenni kenniw yar isbedden ucem as min xef irezzu.

Awal n Karlus igga ddriz deg yexfawen n iësekriyen, issekk iten xma ad ssizzlen idammen, ad raħen ad ggen urar i tmettant, urar n imetṭawen n iħenjiren d iyuyyan n temyarin i iccaten ayejdur xef yexxamen nnsent.

Rezzun ad ssdewlen Arrif d tazeddiyt n ibayliwen i islemden i bñadem min tuya war issin, lami d as isscen i wenni innuryen deg umas mammec ya igg ad imḍel tazwart nnes. Usin d ad seħqaren xef wessan n Arrif, ttun aqqa amezruy s min dayes d tidet d ameqqran xef usnuffar, waxxa wḍan ijdiren tyimant tefras n uybar, ammu igga umezruy, war ittmetti, tissiq dayes tudart n yergazen nni war ttett tattut, ula d akal ittcarraw zi arrimet nnsen, teddakk^walen d ayemmuy isess zeg unzar, imeyyar yar tfukt, tamettant nnsen tceṭṭeħ xef zzrayer n tudart.

Nnan iwdan n zic aqqa tamettant tejja d iyed, maca tamettant deg uqemmum n mawsa ttejja d timessi ittetten tayri deg wulawen n yewdan. Tamettant war yares bu ameggar, çhal ma ikka utarras xef wudem n tmurt d umenyi war ittbeddi, marra wenni ya illa ca n wazzarey igga as d afray s isennanen d iyebrawen.

Ffyen iæsekriyen zi lbiru n Karlus, netta iqqim ixeddar zi lkazi deg idurar id asen d yennden, war iqqarr hama yuyem d nnefs, yuhel s tikk^wra d ubuṣar n iæsekriyen imeqqranen id as d ittlayan zi Sebbanya, uca inna deg wul nnes: Ittyil asen as d uca sars aḍar xef Arrif, nitni aqqa ten di tili, neccin i illan di tmessi, neccin ncedmed dayes, nitni tweqqahen yares ifassen d lkas n wiski deg ufus, war ssinen umi qqaren Arrif qaε!

ddcurat n Arrif uylen deg idurar, tudrin mragg^wajent, mkul taddart innd as d uqwir iggin izeyran yuzyen s tzawa. Amenyi issyufa tudart n

yewdan, ula d ajenna war iqqim issaw tamurt tuya iddaren xef tkerza s uyil n imezday, tsala turja n tmejra, dewlen mejjaren di tarzugi d laz.

Imezday n ddcurat a tuya temsagaren awarn i idurar iwalan lqecla, di lewđa n Buεezza tuya iccuren s imzenzan, lami tuya illa min ya zzenzen, lexxu teccur s tşuđar id ittehunnuyen ssa d ssiha, ula d idurar dewlen tefluluyen, ticli n yemsebriden ssenni d ittekken tuhel, aţaş n yewdan wđan s laz amen gguren, almani dewlent tmewwa n yebriden ccurent s imettinen i ittmulluyen s tkeccawin d yizan ittzenzinen yar leħmu n tfukt.

Iwdan dewlen udrusen, aţaş i yuguren yar Ddzayer, yenni iqqimen tewwi ten tzawa, maca waxxa amenni, εad dinni irgazen ibedden xef idaren nnsen, yenni iggin mawsa deg ufus uca ksin s umnus i tlelli n tmurt.

Lewđa n Buεezza tedwel tessagg^wad, mçhal uya tuya tcewwar dayes tudart, lami tuya taslit n

unzar tasem zi wazzri n Arrif, lami tuya iyezran
tazzlen s waman d uyemmuy ittissiq xef tqiccitin n
idurar. Teyli tfukt uca tezzeggar tmeddit, maca xmi d
ya tawed tuffut ad tenqar tlelli s ufus n tarwa n tmurt,
imehdaren n Mulay Muhend, tamezgida n tayri n
tmurt.

Tiɣuɗar d timeqqranin seddant id xef lewɗa n
Buezza, awarn i tɣuɗar a ssekkan d Hedduc d
Mmuɥ, heɗtan ad tay war ten izri ca n yejj, inna as
Mmuɥ i Hedduc: Mimun ttfent Isebbunya, Maɣar?
Mammec temsar? Izzenz it ijj n utarras qqaren as
Qeddur, netta d azdad, d azegrar, tiɗtawin nnes d
timeqqranin d tibarkanin, dayes agezzum deg
umezzuy, izɛef it Mimun. Cekk wi d ak innan
manaya? Tenna ayi tt Lwiza, tessekk d ɣari areqqas.

Mmuɥ isala awal nnes uca yugur, ittef abrid ɣar
taddart n yemmas n Mimun, ittazzel, ittekk hidi hidi,
maca lami issijj zi lagg^waj xef ddcar mani tezdeɣ
yemmas n Mimun yufi t ittemxetway s iɛsekriyen n

lqecla, tazzlen awarn i temyarin deg izuray, yarsen xafsent arrud tuya iqqarsen s zzeld, uca wettan xafsent amenni. Tarezzan tiwwura uca tadsen xafsen di tudrin. Iruh ij n usekri ad icuqq ict n tewwurt uca tessizzal as d ij n temyart tiyti s umjar yar yedmaren, iwda, uca iqqim dayes umjar nni izzu, nettat hwan d xafes isekriyen niden s uqartas almani dayes ssekkaren aeabuq.

Iqqim Mmuḥ ixezzar, ul nnes tekkar dayes tmessi, maca war izemmar ad igg walu, war akides ameddukel, myar netta. Ccurent id tittawin nnes s imettawen xef iyuyyan n temyarin d ihenjiren imezzyanen. War izemmar ad asen yuc afus, yuḥel s lxezrat, itteqqen tittawin, ittegg afus xef imezzuyen, isyuyyu, itnixsis s imettawen. War uguren isekriyen almani jjiwnen tamenyiwt, jjin awarn asen idammen tazzlen d temyarin tudument s umetta d amarzag.

War d yehwi Mmuḥ almani uguren, iṛuḥ ittazzel yar taddart n yemmas n Mimun, isqarqeb di tewwurt uca inna as: Rezm ayi d, aqqa necc d ameddukel n Mimun, netta i dayi d issekken. Tekks as awal: Nniy as aqqa war tzemmarem i yemcumen, netta war yari isli, war yarkum walu a memmi inu. I Mimun ma n tmurt id t iccin? Issxarreḡ xafes: Mimun aqqa t mliḥ, issekk am d cwayt n tazart yuzyen.

Teffey d yares d tiṭṭawin uffent s imettawen, zzizwen as imeggizen. Uḡan as ifadden lami tt izra Mmuḥ, igga as tazart nni deg ufuḡ uca yugur.

Aṭṭas n iḡsekriyen Isebbunya uḡan d imettinen deg umenyi n Arrif, idammen nnsen tazzlen zeg Iyzar n Weccen al Anwal, mani rṛzen waccawen n Silbistri xef tṡuḡar n Arrif.

Netta Karlus tuya ittacer it wul xmi d as tmettan iḡsekriyen s mawsa n Irifiyen, ulyen as idammen xef imettinen i iwḡan deg umenyi

ameggaru, waxxa ad udrusen, minzi netta issen aqqa Irifiyen war tbeddin al tuddimt tameggarut zeg idammen nnsen, nitni qqaren as atarras mala war immut xef tmurt nnes mayen xef ya immet? Wenni iggin tudart nnes d tarzift i tlelli war illi am wenni id tt iggin d abrid yar uḥewwes n wagla d umezruy n midden.

Imeqqranen n iesekriyen trajan zi Karlus ad issemyar timewwa n Sebbanya xef ukal n Arrif, maca netta war iggi ula d ijj n uşurif yar barra i lqecla, iksi s umnus xmi d ya iserser atlifu min ya yini? War ittif min ya igg uca ili yarra tifeqqeḥt xef Alixandru. Twala a deg uxxam n usgenfi, lami iṛuḥ Karlus ad issij xef inegzam, Alixandru tuya ibedd yar tewwurt uca issrakk^{wal} lxezrat nnes zi tenni n Karlus, war yufi min ya yini awarn i min imsaren deg umenyi n Lewḍa n Buēzza. Ula d Karlus war ixes ad dayes ixzar, almani iwweḍ tawwurt xma ad iffey uca izli d yares ayembub, inna as: Meelik cekk tuya am Muru di tiyist nnes, ili qae war ntegg awetṭu

a! Cekk zeema teyri d di tmezgida n læesker? Maca nitni tessyar iten tazzla xef ubrid n tyawsa n nsen.Yarra xafes Alixandru: Maca aqqa yina iked netmenya war ten nettwili, war yarsen bu wudem, ccaten trakk^walen, war ntessen manis d yar kken, axmi ntemcubbar aked jjnun. Yarr d xafes: Ssusem! War xsey ad şhessey i wawal nnek, aţaş i ssney mmuten s tigg^wdi d tibbuhelya nnek. Aqqa war teqqim di tseddyin xef yedmaren d iharkas ttissiqen!

Lami tuya issawal Karlus aked Alixandru, Qeddur tuya t aked Irifiyen ya irahen yar umenyi n Usebbanyu, ssmunen ten deg ijj n uxxam mani tekksen iqubban xma ad irrden arruđ n læesker n Usebbanyu. Marra ssuffan xef Qeddur, zelyen xafes ayembub uca jjin t yar netta di teymart, ca n twalatin ittesla asen ssawalen xafes maca ittegg ixef nnes axmi war ittesli, ssawalen s tħessit jar asen, inna as ijj i umeddukel nnes: Aqqa t (isscen yar Qeddur) tezr id ayydi, Qeddur Bumezzuy! i ayembub yuca as t rebbi niy! Yarra xafes umeddukel nnes: Qae icmed

axmi issens di tefqunt, am udem nnes am tmegga nnes. Inna d wenni nniḍen: Ad tay war xafes ittekk yiḍes, ittyil ak aqqa tecna as niy ?

Xafes uca layan asen d xma ad uguren εawed deg ukamiyu yar Mlilt, twala nni iḍun arrin ten d zeg ubrid, twalat a wi i issnen min ya imsaren? Ffɣen d uca bedden ijj awarn i wenni nniḍen, ggin aseddi yuyda deg uzzarey n lqecla, uca qqimen qqaren d ismawen nnsen d mḥal iseggusa yarsen.

Min xef d tewed twala yar Qeddur tuya iffey d Karlus zeg uxxam n usgenfi aked Alixandru d Lwiza, isem n Qeddur deyya iksi t Karlus deg imejjan nnes, minzi netta tuya isla xafes s min igga xma ad issenjem akamiyu n laesker, s uya iruḥ yares uca inna as: Cekk umi qqaren Qeddur? Yyeh. si sinyur (imḥed iri deg ujenna uca isfarnen) amenni dayi qqaren, Qeddur n Lḥaj εellal.

Uca iqqim Karlus ixezzar di Qeddur, issalay akides titṭawin axmi irezzu ad iṣey izmar zeg ugadaz

n Lewḍa n Buæzza, iksi ʔares afus nnes uca iqqim iṣḥinnib as i yjiman, idwel Qeddur am umuc xmi d as ssekkan xef wuærun, inna as Karlus: Twala in teggid tt n yergazen, irgazen n tidet. (uca issfarey timmi ʔar Alixandru).

Alixandru isqar waha, war yufi min ʔa yini, twalat ad ixzar di Lwiza twalat nniḍen ad ixzar di Karlus, ulyen as idammen mayemmi ʔares d issfarey timmi jar iæsekriyen, æad ad irni deg uxeyyeq xmi d as ʔa yini Karlus aqqa Qeddur akidsen iqqim di lqecla, war ittṛiḥ ca ʔar Sebbanya.

Ula d Sellam war ixes ad yugur ʔar Sebbanya, ixes ad iqqim di lqecla, zzat i Qeddur, yuḥel ma ad iksi yili deg ujenna, ittegg ixef nnes ittusu ḥadar war t id twilin s tuqquḍet nni dayes, yufa war dayes tt id iwyen uca inna asen: Ula d necc tuʔa ayi akides a Sinyur, necc d ameddukel n Qeddur.

Qeddur axmi d as iweddar wawal, war yufi min ʔa yini, netta tuʔa ittu Sellam qæ, minzi, min

zzayes ya ixareg lexxu, mayen xef tuya irezzu uca yuf it, maca issen aqqa Sellam war izemmar akides imşafađ, ula d Qeddur war izemmar ad iqqim myar netta jar yenni t ittwalan d acekkam d ayydi n Usebbanyu, irezzu ad igg Sellam d tayrect ad zzayes iggur xmi ya yaħel netta. Inna as Qeddur i Karlus: yyeh a Sinyur. Sellam d ameddukel inu. War nzemmar ad nemsebđa. Sinyur aqqa Sellam issen ad isseww.

Inna Alixandru deg wul nnes: d manaya tuya iqqimen! Murut! Iruħ ad yarr xef Karlus, minzi netta ittwala aqqa war xafes d tusi ad igg Muru d asmun, uca inna as: Maca aqqa ?! Isyuyy Karlus: Dayek yar tilest, nniy ak Qeddur danita yar iqqim, ad yili d ameawen nnek, akidek xef uyezdis nnek!

Isala awal nnes uca yugur, ijja Alixandru icemmd as wul, maca war yares min ya igg, awal n Karlus war iwetți tamurt, yarr it yar wul uca yugur ula d netta.

Qeddur iqqim amenni, ibedd axmi izzu di tmurt, tittawin deg ujenna d usfarnen war d as ittrih zeg wudem, immarni dayes uzgen lami ten iija Karlus di lqecla. Xef ubeddi nnes tus d yares Lwiza uca tenna as: Yus d xafek warrud a! Eafak zi rallay n wul. Maca tesned min qqaren Issebbunya xef wenni inettaren arrud nnes xma ad irred wenni n midden? Uhu, ini ayi! Qqaren as zeedud, d azeedud waha, waxxa ya irred lehrar.

Qeddur tuya issen min teks ad tini, maca igga yexf nnes axmi war issin, igga asfarnen d asemmad uca inna as: Yak! Tuya war tt ssiney tanita! Idein cemm war teslid bu xef bnadem id iffyen zeg iman n zeedud? Marra dayney leymat n zeedud, am necc am nitni, izli tittawin xef uyezdis uca ikref tanyirt. Ssney aqqa ittacer icem wul xef taddukla inu aked Isebbunya, maca war txeyyaq. Minzi lexxu necc war qqimey ca d ameddukel waha, dewley d ijj zzaysen, d asekri d Asebbanyu! Tenna as Lwiza s ubusar: d asekri d Asebbanyu? Waxxa qqaren ak Qeddur?

Mayar, min dayes? D asekri d Assebbanyu maca di tmurt inu, qqaren aqqa wenni yar ittelsen ttettu t tmurt nnes. Tarra xafes Lwiza: Cekk! melmi cekk tettutu tmurt! Işraf nnek sennej i ukal nnes mmuten war teggen ula d ddriz.

5

Xmi tarezzem tallest iyallen xma ad teksi tamurt deg uḥsi nnes, uca ad tlul tmeddit ittegg hellararu i yewdan, lexdenni id irezzem Qeddur tittawin nnes xef inexliæen n turja, ittettef it bukebbas uca ittjeyyaf it, idwel ittegg^wed ula d wi ya ittšen. Icci t lweḥlan, iseggusa n uyujel d tarewla zi tiwecca itteqsen ccin zeg ul nnes taqeddidt, ussan ibarkanen ggin as acercur xef uerur, idwel war izemmar ad ikxi tiyaḥdin nnes s uxeyyeq.

Qeddur n lexxu war illi am wenni n idennaḍ, zegga tuya ittmendar di dmani idwel d asekri yar Usebbanyu, ucin as axxam mani ya itteṣ, uca iqqim ittarra mezri n min tuya war innum, lekrasa n tefrewt i idrin s taḍuḥt taleqqayt, tawwurt d tabarkant tissiq, war yares bu tmeḥḥaḍt, teqqen s tsarut, tizabiyin ssunt ca d azegg^way ca ad awḥay, d arwaqat ittawi ten leewin n unebdu.

Yuḥel s wunuḍ di tassut taleqqayt, indar d iḍaren zi lectu uca igga iṣuraf yar tewwurt n uxxam, iffey yar wazzarey uca iqqim ixezzar deg ujenna, msagarent tiṭṭawin nnes aked tiṭṭawin n yect n muka tuyā tbed xef tzeqqa n uxxam n usgenfi, tessigg^wd it s lxezrat ittissiqen yar tfawt n tziri, tiṭṭawin d tiqulariyin d timeqqranin, yuli akidsent wafar uca tegga axmi yares iqaccawen xef uzellif.

Tinfusin i tuyā qqaren yewdan n zic xef muka ggint as ticarraw i Qeddur, tuyā xmi d as teslan tesyuyyu qqaren as aqqa d laxaret ikides d tewi. Yenna as Qaddur : Aḍar n uyyul deg uqemmum nnem.

Tekkar d Lwiza yar tuffut zic, traḥ ad tt ssijj xef inegzam, nettat tbed di tewwurt n uxxam n usgenfi uca nnuyent tiṭṭawin nnes di tigg^wdi d unexliε, tezra min war tezri ula di turja, εemmares ma tuyā traḥ ad imsar manayenni, iqqar as yexf nnes ad terwel, ad teqqim tazzel tesyuyyu war d txezzar

yar deffar, maca war yares mani yar tarwel, mani
mma trah ad tt afen, lexdenni ad ssnen tidet n wudem
nnes nican.

Iweddr as min ya tegg, maca nettat
mayemmi? Min imsaren imsar s tmeddit, d
iesekriyen n hettu d Alixandru i xef yar rzzent tyayin,
nettata akka tt xef usgenfi waha, war telli xef hettu n
tmeddit. Tuhel s uxemmem uca tenna as mayar war
d as tt teqqar i Alixandru d amezwaru, minzi netta d
amezwaru ya ikksin tazwart a mala iwweđ uneymis
yar Karlus.

Trah tazzel yar Alixandru uca tenna as min
imsaren, iwrey lami d as tenna akka inegzam nni
tuja deg uxxam n usgenfi nyin ten, marra, ula d ijj
ma injem, uca idfar Lwiza ittazzel, lami ten izra
issufey d ittawin uca iwda as d uyesmir. Tezzegzu
arrimet nnsen, tesmed, dewlen war daysen ula d
tuddimt n tudart, ifassen tneyrurun d zi lectu, ula d
mummu iyli, tuccemlt n ittawin d ukuffu id asen d

ikkin zeg aqemmum ittawi d tigg^wdi d uyrillet n wul, axmi daysen ixezzar Alixandru ittaca aked teşmeđ ttali as d zeg ueddis, ula d ifadden tarjijin as, war iqqar ħuma ibed.

Yenni tuya ten d imettinen zeg wass nni amezwaru lami d asen yucar Franku tudart nnsen uca issekk iten d yar Arrif, issdareyl iten s ixarriqen. Aţaş n iħudriyen Isebbunya tweddar tudart nnsen deg ukal n Arrif, mmuten amen war ssinen min xef tuya tmenyan.

Ula d Lwiza tegg^wed, maca tigg^wdi nnsen war telli d ict, nettat ul nnes ittru xef iħudriyen ittwacren zeg uħsi n tudart, netta ittru xef yexf nnes d mammec ya igg ad iffar tazwart a zi Karlus, Alixandru igg^wed xef tsedyin nni yares yuylen xef yedmaren.

Amxumbel n twalat a war yares bu ufsay, tamettant tezwā d ajdir n lqecla, tedwel tsara jar asen nitni war tt twilin, war ssinen wi yar tawi twalat nniđen. Lexxu mammec yar igg ad iffar min imsaren

zi Karlus? D wa d asepsi i iggin amnus i Alixandru, mala iwweḍ al ya issen ad zzayes iseyyeq tamurt, d tenni tameggarut nnes di lqecla.

War ixemmem wi ten inyin ula d mammec d asen ggin, irezzu ya mammec ya igg xma ad issufey imettinen nni zi lqecla, ad ten imḍel uca ad zzaysen ihna. Ixzar di Lwiza uca innas: Mala iwweḍ uneymis yar Karlus ad dayes nraḥ marra, lexxu war tsepsi bu mammec temsar, minzi aqqa dinni wi yar yarren xef iseqsiten a marra. uca isscen yar Lwiza.

Lwiza iwweḍ itt wawal n Alixandru, minzi nettat deyya tessen min imsaren, jeydid nni zi tuyā teks ad tney Qeddar d wenni i zi mmuten inegzam a, icca asen iẓewran uca issizey iten zi tudart, maca aqqa lami d as injem Qeddar twala ten tedwel d awarni manayenni tufa ead dinni afenjar nni iccur s waman, tendar d amezwar min tuyā dayes ead id tuyem aman nniḍen i zi d asen tessizdeg igezzimen, maca manis d ikka lexxu? Tuḥel Lwiza s uxemmem,

ad tay d Qeddur id tt iggin. Netta i tuya dinni lami
traḥ Lwiza yar Lewda n Buεzza, maca netta war
issin min dinni. Eawed waxxa issen war izemmar ad
iney yenni irezzu ad igg εad d imeddukal! Tamsirt a
teḥnuned war yares azellif ula d idaren.

S tazza ggin ten di txuncay uca iksi ten
Alixandru deg ukamiyu, indeh nnit xma war t
sbeddin, war ixes ad ijj rimart awarn as, iruḥ yar
lagg^{waj} yarra xafsen akal uca tsala tenfust nnsen,
maca tanfust n useqsi n wi ten inyin ad iqqim iddar
al t ya sfesyen wessan, maca mala iqqim useqsi a
yuyel, ad teqqim tudart nnsen deg ufus n tallest, s
uya Alixandru ad igg tizemmar nnes maḥra xma ad
yawed yar tidet n tmettant n inegzam nni, niy ad
iqqim uerur nnsen iwca i ušemmiḍ ittṣuḍen s laxart.

Lwiza tessan azgen n tidet waha, waxxa yares
afus di tmettant n inegzam nni maca nettat εemmars
war teggi ad ten tney, jeydid nni tuya tenna nettat
aqqa tendar it d wenni i zi mmuten, maca manis d

ikka? Tamrarut xef useqsi a, ittetter zaysen tarezzut xef utarras nni i iggin qaε manaya.

Alixandru ittwala aqqa manayenni war t teggen ya yemjahden, maca mammec d as ggin, war issin. Tameslayt a tegga dayes amnus d ameqqran, ibriden ittawin yar tidet a udrusen. Lwiza uca tugi ad tessiwel, war d as iqqim ya ubrid n Mimun anekruf, ixemmer, ad tay issen wi tt iggin d mammec d as ggin. Ad irah ad zzayes d ikkes awal s uyil, waxxa t ya yayel yar tehenyin.

6

Aṭṭaṣ n ussan d tawwurt teqqen xef Mimun di texxamt i iccuren s tallest, war ittwili ya tṭya id ittekken zi tburjet i iqqnen s traccia n wezzal war ittnedfisen. Ca n twalatin tasen d yares xma ad asen yini mani nnuffaren yemjahden, maca netta axmi d as karfen iles, izzull ma ad issiwel waxxa s wayal, idwel war ittici aked arrimet nnes, tufel s teyyita d ukarfes.

Ya ad teseseε tmeddit uca ikkar d Alixandru xma ad irah yar Mimun, irezzu akides issiwel deg wul n tallest, xmi ittili marra tettes, huma war tesslin mayen xef issawal, tanfust n inegzam nni i immuten εad war tsala, irezzu ad issefsi amxumbel n yenni i immuten s jeydid.

Aked ufuy n Alixandru yar Mimun d Qeddur ad ikkar xef iyuyyan n tmcumt nni n Muka, tekks as idε, Qeddur itteqqen imejjan xma war d as ittesli, war iqqar huma yarra nnefs, axmi iksi idurar xef

yedmaren nnes, idwel d icen n tmeddit, am netta am muka nni id irewlen zeg uḥsi n tussna d tayri yar tudart tabarkant, almani tedwel d tagellidt n tenfusin yurin s wafar n ubayel i ibbareknen s tigg^wdi d tmettant, Qeddur idwel tneddeh it muka deg ubrid d adaryal, iḍeffar it s imejjan, war d as ittyil mala iwḍa, minzi aqqa aḍar i iddaren war qeṭṭin iṣuraf nnes, ad ibedd, ad iseggem ticli uca ad yugur yar zzat.

Am twalat nni, iffey d Qeddur yar lemraḥ n lqecla, ya netta, iṣṣessa i tmijja n muka, maca twala a war tt ittwili jar tiṭṭawin nnes, iḍfar itt s imejjan, aṣurif awarn i uṣurif uca ifsi di tallest, idwel war ittmezri.

Lami iwweḍ Alixandru yar uzabuq iwalan tixammin n inekraf, Mimun tuya iwwi t yiḍeṣ, maca issekkar it id usqarqeb n iharkas itteggen ddriz n tigg^wdi, minzi netta i issnen mayen yares d igguren d acencel.

Mechal mma d udsen isuraf d wul n Mimun iccat s tazzla, axmi ittrakkwal zi tili n tamza. Alixandru iksi lxezrat nnes uca issars itent xef min d tewwi d tuzzeggaret n uzabuuq, ittwala ijj n uesekri n taessast zi lagg^{waj}, ibedd deg uqemmum n uzabuuq nni, xafes uca ad teffey ijj n tili zi tallest, teqqim teggur deg uyenni n tfawt i isscanen s uyil. Iyezdisa n tili a tmulluyen awarn i uerur n uesekri nni. Alixandru iqqim ixezzar waha, tafawt d tudrust deg uzabuuq nni, war iqqar huma ifren min ittwala jar tittawin nnes, iffey d bab n tili nni zi teymart ittawyen yar wazzarey n lqecla, netta d atarras d azegrar irred s ubarkan, abyas nnes ittenyuyul s imegran, udem war ittmezri di tallest.

Alixandru iksi deg idaren nnes, maca war iwwid almani tuya atarras nni ikk d awarni uesekri nni uca igga as afus xef uqemmum, ikkes d ijj n umjar uca icarrg as iri, idwel d tisebbalin n idammen, ijj n ucxar i igga uca iwda tamurt, iqqim ittbarkikkid am tayarest nni yukar leqde. Xafes irah Alixandru

ad xafes issyuy almani tuya yuti t id s umjar nniḍen,
iṣar as deg uyil afusi, uca iweddar utarras nni di
tallest axmi eemmares.

Ayeddu n tamettant ittraḥ imeyyar di lqecla,
mala war t sbedden ad xafsen immulley marra, war
ittejji ula d ijj, ula d Alixandru tuya irezzun xef tidet,
tus d dayes ticti, tuya immut s yexf nnes, meelik war
dinni tuya tallest ili aqqa iwwi as d amjar nni deg
wul, s uya, ixemmem twalat a ad as t yini i Karlus,
irezzu wi ikides ya iksin amnus, netta waha war
izemmar, temyar xafes tmeslayt, ikkar uca irah yares
ittazzel.

Ibedd yar tewwurt, ixes ad isqarqeb maca war
izemmar, tarjijin as ifassen d idaren, idammen
tazzlen as d zeg uyil. Yuḥel s uxemmem, iksi afus
nnes uca isqarqeb.

Ikkar d Karlus zeg yiḍeṣ, deyya uca irzem d tawwurt,
lami izra mammec idwel Alixandru d uyil ittazzlen s
idammen, ittef xef uzellif uca iqqim irebbez titṭawin

nnes, iqqar as ad tay d turja waha, ittef as deg uyil uca yuca aked leħmu n idammen, mayen ittwala jar titṭawin d tidet, war telli bu d turja. Yenna Karlus s unexliε: Mana idammen a? Min cekk yuyin? Tweddar as i Alixandru, war yufi bu iwalen i zi ya issiwel xef mayen imsaren, min izra jar titṭawin nnes war t ikkessi ulli, netta issen aqqa mala issiwel ad as d yawi taḍša i Karlus, maca ad issiwel ixes niy war ixes, d tenni d tidet war yares mani zzayes yar irwel, uca inna as: Immut ijj n uεsekri, zriy wi t inyin maca war ssiney min iεna, udem nnes war ittmezri di tallest, igga am tili, war yares bu tefras, war ssiney mammec temsar, deyya uca iyars as s umjar, necc xwansu dayes xzarey almani tuya yuta ayi d s umjar nniḍen uca iweddar di tallest, war ijji bu rimart, am jjen. Jjen? d manaya tuya i iqqimen (idḥeek) ma tuya tturjid uca tusi d ad dayi tesbuhelyed? Mayen d ak qqarey d tidet. Awal akidek idwel ibsel, εemmares ma tegg itt tecna, lexxu tarni d jjnun?! cekk id aney ya iḥdan! Tiwecca zic. Tifessi nni dayes war d aney

tessiweḍ ad xafes neḥret, igga abrid di tallest, war nessin manis ikka, maca aqqa t nettef meḥal ma ikka.

Alixandru issawal d Karlus idduqquz, ibedd as imetmi, tittawin tekkar daysent tmessi s tfeqqeet, tedwalent ssecmaḍent. Alixandru issen aqqa netta i daysent ya idewlen d iyed, ittraja ya melmi d as ya inin ksi leḥnuned n nec uca texzar d manis yar tekk d. Ula d netta yuḥel, irezzu ad idwel yar Sebbanya xma ad isgenfa. Isyuy xafes Karlus: Xmi dayek xezzarey itteyrillit ayi wul, lexxu maṛṛa min ya tegged agg^{wj} ayi.

Alixandru ulyen as idammen uca yugur, ittu agezzim nni dayes, war akides ittici qaε, ticti id as d yusin deg wul tizzal i tenni n uyil, ula d udem nnes islaw s umnus, qqimen as d wessan n temzi lami d yusa d anjuy ineggez yar tili nnes, tuya t d aḥudri iccur s wazzri, iqqar as i tfukt hwa d niy ad alyey, maca mayen ya yini i wessan id t ijjin d ayujil deg

ufus n yenni t id iwyen yar Arrif, am netta am waṭṭas n iħudriyen, xma ad mmenyen xef tmeslayt war tt ssinen, war dayes tursen ula d zagg^w.

Tulley tisi n tamara ikkin xef Alixandru, war yares bu ameggar, zegg^wami d iffey zi tseddawit n Madrid netta ittemsekksi aked idurar n Arrif, ggin as timessi deg ufus, uca ittyil as aqqa mayen d as nnan d tidet, ittu aqqa tamurt ittmulluyen s ayt bab nnes war tmetti, amenni ya qqimen idammen tudumen al ya azzlen iyezran s tlelli. Sxarrqen xafes, uca idwel iggur deg ubrid n ixarriqen netta war issin.

Lami iwweḍ Alixandru yar uxxam nnes yufa dinni ict n tħenjirt teqqim xef lkursi iwalan tburjet, tazabit tessu al iḍařen n lectu di teymart, tazeyyat n wiski d tiṭebšiyin i iccuren s qawit d lluz mmarsent xef missa umi d nnden lekrasa. Taħenjirt a imrussun akides lami t tuya d amehḍar di tseddawit, war izemmar ad ittu timedditin nni i iħman xef tassut n tayri d wessan ikides isseedu. Maca amsagar n twalat

a d aşemmađ, axmi war d as ittyil i Alixandru aqqa dinni tameddukelt nnes qaε, yudef d yuħel, irah uca ibbuzzel xef lkursi, ifassen tenyuyuren d, iduđan takk^waden tamurt, idaren bezzεen, azellif xef uerur n lkursi, ixezzar xef uyezdis. War d as ittyil i thenjirt nni ad taf Alixandru amenni, s lweħlan d idammen, iqqim dayes lectu ya iqqimen d ayujil n taycit taleqqayt d udarreε i yiziđen, axxam idwel ittlellec s tucemlelt n telmect nnes, tifras n tcuni n arrimet tsajja d xef nnawa tazegg^wayt ittissiġen xef iyallen d yedmaren, uca tawi akides tittawin d wulawen, maca tameddit a, mmutent lxezrat n Alixandru, war daysent ula d tuddimt n tayri. Tesseqsa t xef min imsaren maca netta war issiwel, tekkar uca trah yares, tbedd as d awarn i uerur, netta iqqim, uca tudar d yares, tessars as ifassen xef ijiman uca teqqim teshinnib as i yiri s iyenfifen ittissiġen s tezwey, tenna as deg amezzuγ: Zzuytey lectu n tmeddit akidek. Yenna as netta: Timedditin inu di lqecla a salant. Uca issuem, war dayes min ya

issiwlen, ul nnes igga tidarrect s tfeqqae, idwel uxeyyeq d ameddukel n wudem nnes, waxxa amenni nettat tugi ad t ttejj ad isshes i yexssan nnes, teqqim amenni teddarrae as, tuhel s ushinneb, maca war d as d yuli walu zi manayenni, Alixandru iwyen t imxumbal n lqecla, war d as jjin mani ya igg ula d taqemmumt, iwdan am netta war yarsen bu tasyart di tayri, ul nnes idwel am tmurt i izwan.

Iyenfifen ileqqayen war zzayes iwyen walu, tegg as tyufit xmi d as tessekka s idudan xef idmaren nnes, yufa amenni uca ikkar, war yenni almani isbedd idaren nnes, uca irah yar dutca, yudef amenni, ibedd s adu waman s iharkas d idammen uzzen as xef warrud, uca iqqim ixezzar zi tburjet yar ujenna, ijja tameddukelt nnes ya nettat, war tufi mani yar tessexssi timessi n tayri id tt id iwyen zi Sebbanya al Arrif, attas n ubrid id tugur xef walu, meelik d as ittyil ammu ya temsar ili qae war ssa d tekk, tedwel taca aked uxeyyeq, tameddit di lqecla tabarkant tarenni tuzzegaret mala war illi umeddukel, lxezrat

n tcuni teddakk^walent d tidaryalin s tallest, ula d tifras n wazzri tislawent deg wudmawen.

Teqqim myar nettat, tedwel xafes lqecla nni d tamza, uca tudef it tigg^wdi zeg ususem ihewsen tiyemmura n lqecla, tittawin nnes twalant tawwurt iqqimen tebbayizez, xafes uca tezra ijj n utarras yudef d zi tewwurt, iedu s tazza yar dutca, tifessi nnes am tifessi n jjnun, war ittejji rimart, deyya uca iweddar as jar tittawin, war d as d teksi udem ula d mammec igga myar tubbarkent d imeylen tenyuyulen as d zeg ubyas, tarezzu ad tesyuy maca iles iwda s tigg^wdi, txemmam di Alixandru i illan di dutca, war tessin min di ya yili, xwansu ad tar tayynit almani tuya iffey d utarras nni zi dutca uca ikka di tewwurt, tessufey d tittawin uca teqqim ya txezzar, ul nnes iccat s tazza, tekkar uca truh ad tessijj xef Alixandru, ya tezri t uca tessekkar tyuyyit, tufi t iwda tamurt, issummet idammen nnes d yiri iqqares zeg uyezdis yar wenniden, igga leunsar s izewran ittazlen s tezwey, tamurt qae tessu s usersu.

Ict n tyuyyit i tegga, almani dayes innedqf nnefs, uca tesxef, ameddukel n idennađ idwel d asendef ittwezwiz deg ul, idammen i zzayes d yuzzlen ggin dduri xef usfarnen n wessan i iedan, tamettant tuta asen xef izewran n tayri, tenya daysen taycit n tmexsa, uca tedwel tudart nnsen tuzey am lazay nni tegga tmurt izzullen ma ad tesseyimi.

Irifiyen n zic tuya qqaren as ttar rebbi ad syurant, mala ssizzarent aqqa kkint edant, temmut tenfust n Alixandru aked tameddukelt nnes, ameggaru nnes d amarzag d alili, tyura s imettawen d inexsisen xef tayri war iwwidn.

Tamettant n Alixandru tejja lqecla am uleqquz iřđben deg uqemmum illuzn, imjahden war tejjin tameslayt a ad teedu amenni waha, ad ggen tizemmar nnsen marra xma ula d nitni ad kken zi tmasext manis ikka Buymiran, d wenni d abrid yar tlelli, maca man Buymiran? Nitni war t ssinen, war ssinen

mani ixes ad yaweḍ ula d manis d yusa, ula d udem nnes ula d ijj ma izri t.

Lami d as tessiwed Lwiza aneymis i Hedduc war tufi isem id as ya tini uca tenna as Buymiran, d wa d isem i zi ya ittwassen jar yemjahden, iwdan maṛra ssawalen xef Buymiran d min igga deg ihewwasen n lqecla tabarkant, tanfust nnes tegga tyuyyit d tameqqrant, maṛra rezzun ad awden yar tidet n Buymiran maca war zemmaren, uca dewlen qqaren as aqqa yenni n wadu n tmurt itteggan amenni, timegga a edunt tizemmar n bnadem, war t teggen ya jjnun, tizemmar nnsen war yarsent bu ameggar.

Tweddar as i Karlus awarn i min imsaren, afus afusi i zi tuya isswizziḍ uca immut, ixemmem ad igg Qeddar deg umkan n Alixandru, netta d memmis n tmurt, issen mani d melmi ya iwwet, war yufi mammec ya igg uca igga as lqecla i Qeddar deg

ufus, jar tidet d uyarreq idwel Qeddur d argaz wiss
tnayen di lqecla.

Yudef d illuz, lexxu idwel ula d netta ittayel
tixrazin d tiseḍyin n læskar n Usebbanyu deg
yedmaren, iqqim as d min tuya war innum.

Emmares war d as ittyil i Qeddur ad yas ijj n wass ad yares yili lbiru d iæssasen yar tewwurt, maca ittu aqqa d wenni d abrid nnes yar tmettant mala iwwi it id ufus n umcum nni n Buymiran i igguren uca iqqaz imeḍlan, maca netta Qeddur war iggid war irjj, axmi war d as ittyil imsar ca qaε.

Yugi ad irreḍ aselham nni acemlal id as ucin, igga arruḍ am netta am ca n uæskari d Assebbanyu, irezzu ad iqḍu marra min t iqqnen yar idennaḍ i irṣuḍen s tfeqqae d tigg^wdi zi tiwecca, war d as yufi mammec ili aqqa igga udem nniḍen.

ikkar uca izzer xef uerur di tmurt, ibedd as imetmi uca fesyen as iwalen di tmijja, iseggem iḍaren nnes, igga tireqqa n ifassen xef yedmaren uca iqqen titṭawin axmi t id tetṭef laxaret.

Inna Qeddur deg wul nnes amen izzer : Aqqa ayi necc! min trajid cemm? Aqqa m buḥbel inu, ksi t,

ugur zzayes yar mani war zemmarey ad dewley, jj
ayi ad fesyeey deg ukal n midden, ad dduryent tefras
inu xef tiṭṭawin n yewdan.

Ikref tanyirt nnes, ittayem d awal zi tisi n
leḥriq yullyen, war izemmar ad ittu iseggusa nni
xafes issaṣezgen tudart.

War dinni min ikka uca isla i usqerqeb,
imzaryad uca iṣar ibedd, izzerz arṛuḍ nnes, isseggem
abeddi εad i issiwel: (Issegdar tmijja) Adef d. Yudef
d Sellam uca inna as: Yemmas n Mimun aqqa tt
danita. Yarra xafes Qeddur : Mliḥ! Jj itt ad tadeɛ,
cekk ruḥ.

Yugur Sellam, xafes uca tudeɛ d yemmas n
Mimun, qqaren as Mamma, truba tudart di tefras n
wudem nnes, iseggusa n garra i xafes ikkin ccin
zzayes tcuni n temzi icewwaren, tedwel tislaw am
uɣemmuy i iwḍan xef ukal n ubadu yuzɣen, maca
waxxa amenni nettat εad tegg tizemmar xma ad tt
bedd xef yḍaren nnes, tiṭṭawin d tizegzawin teccat d

zzaysent lxezrat qqurent, tireqqa ifassen nnes uflen s tamara n tudart. Inna as Qeddur : Adef a xalti Mamma, qqim, sgenfa. Tenna as nettat: Necc War lliy bu d xaltic. Inna as Qeddur s ujeεjeε: Mala texsed memmim ad iffey qqim ad nessiwel.

Mamma tetṭef it id tigg^wdi xef memmis, nettat tessén min umi zemmaren ad as ggen, mala war ad tay nṣin t qae, amecnaw mammec d as ggin i babas lami d as qeḍwen iri uca qqimen tiraren zzayes tcamma.

Tuḥel ma tar yar wul, yuḗa yares uxemmém d umnus, salant as tzemmar d umkabar. Teqqim mammec d as inna Qeddur uca tenna as d umetṭa ittazzel as d xef imeggizen. Ijj n memmi i yari di tudart inu, ula d argaz nṣin ayi t, εad war jjiwnen ? Waxxa snuryen aney deg yexxamen nney idewlen d aεurric n uybar, maca aqqa εemmares ad snuryen Irifiyen di mezri n tlelli di tmurt nnsen. Inna as Qeddur: Mala texsed memmim war ittmetti, ini as ad

issiwel. Mimun inu war issiwil ca, necc ssney memmi. Idammen nnes xef tmurt nnes, ittett it wul nnes xef yewdan n tmurt nnes. Maṛṛa ittett aney wul xef tmurt nney, maca netta, Mimun, ittett it uzellif nnes.

Tayri n ukal mani iyma utarras, aqqa tt tezzu xef tmewwa n maṛṛa yebriden ittawyen yar tlelli, maca abrid n Qeddur war irwis ca deg yebriden nniden, ixes ad iffir ixef nnes di tili n tattut, iggur di tallest, qae war d as ittyil min teggen d min qqaren yewdan. Maca awal n Mamma igga as tidarrect deg wul, war izemmar, niy war yares minzi xafes ya yar, ixzar dayes uca inna as: Xzar ad am iniy. Aqqa arumi issars aḍar xef tmurt a, texsem niy war texsem. Tenna as Mamma: Maca tidet war tmetti, neccin d tidet, nitni ad asegnu n unebdu, ittekken d abrid war ittejji rimart. Yarra xafes Qeddur: Kenniw umi qqaren irezzu xef iżewṛan n tayyut! Tayyut war yares bu iżewṛan ula d amkan.

Iwalen n Mamma ggin as tyufit i Qeddur, tesnedf as deg ugezzim i iyzin deg wul, s uya netta war ittexs ad isel i waṭṭaṣ n wawal. Lexxu jj aney zi lhard a maṛṛa. Mimun ixes ad issiwel mala tersed ad yarem d irewweh.

Isala awal nnes uca ilaya d i Sellam, inna as ad yawi Mamma yar texxamin n inekraf, nitni uguren d Qeddur ikkar, igga tcaccet nnes uca idfar iten.

Lami iwweḍ Qeddur yufa dinni Sellam ittef Mamma zeg uyil, trajan t yar tewwurt n texxamt, lami udfen xef Mimun ufin t iwḍa xef uerur, ifassen d idaren karfen, ilem nnes qaε d azegza s teyyita d igezzimen, lwehlan yarri t yar tmurt, war iqqar huma irzem d titṭawin nnes, ca n twalatin tsalant as tzemmar uca isexxef, maca lami d icqed yemmas jar titṭawin nnes idwel d dayes buhbel, war yufi ad idsa ula ad iru, waxxa ul nnes idwel d taqeddidt tarca, maca εad teddar dayes tayri n yemmas, ixes ad yares

ikkar ħuma ad as issudem aεrur n ufus mammec tuya ittegg lami t tuya d amezzyan xmi d ittrawwaħ zi tmezgida, irezzu ad as iwda Ƨar idaren xma ad ten imeħħec, ula d tifras n tenyirt n yemmas ggint dayes mezri, tuya ittwala daysent tcuni n tudart i irbun asitem d tayri, εemmares war d as inni i yemmas aqqa texsey cemm, lexxu dayes mezri n wawal xma ad as t yini, ixezzar dayes ittemqetmar aked yexf nnes, meelik yufa ili issekkar tyuyyit s tayri d tmexsa n yemmas s tzemmar n taycit nnes marra.

Iđ nni lami t tuya d aħenjir, tuya itturja ad imƧar xma ad yar imezran i yemmas, maca turja nnes tislaw, war teymi ca, temmut deg yiyed n tmessi d tεejjajt n yeksan, twasit n yemmas war yufi mammec akides Ƨa igg, ma ad as idarreε uca ad iqqim ittru niƧ ad iwwet ayejdur xef wessan id ten ibdan.

Maca nettat Mamma war txemmem, war tenni mayar, Ƨa tudef uca teksu tt tsa nnes xef memmis

ikarfen di tesraft n tallest, tudar yares, tदारre as xma ad dayes tessexsi timessi d lehriq n bettu, imettawen nnes talyen d zeg wul, awal nnes tawi dayes s iyuyyan issusmen, d imarżagen teggen ticarraw, ittbedda akidsent ucewwaf n arrimet zeg idaren al azellif. A memmi inu a tasa inu, zeggwami cekk ttfen yemcumen tweddar tudart inu myar deg ymettawen, ul iwwa s uxeyyeq d uraji, al melmi a memmi inu ? Al melmi ya tefsi tayyut a ? Al melmi?

Aseqsi a irenni as i Mimun igezzimen mahu yenni tuyā dayes, yuḥel iksi wul nnes, iggur ad idduqgez, ma ad iksi s umnus i tmeslayt n tilelli d umenyi aked iasekriyen n Franku, niy ad iru xef tudart nnes i inderfen xef tma n laxart, ula d iles tuyā iwḍa as, war yenni almani d issufey awal, uca iqqim issyuyyu, ittlaya as i yemmas. Yemma. Yemma ! Issyuyyu s marra min yares d tizemmar, tmeyar dayes tfeqqeḥt melmi mma ixzar di Qeddar i ya iqqimen yuyel jar titṭawin nnes, al ya ffyent lxezrat zeg umḍel n tmeddit.

Attaş n imettawen id ihwan d tuddimin
tensedfarent xef tmeggizin izewyen s lehmu n
tfeqqet d umarret, maca Qeddar d Sellam axmi war
dinni llin, war d asen cqin imettawen ula d iyuyyan,
ulawen nnsen d işemmađen. Inna as Sellam i
Mimun : Yemmac trezzu ad teqqimed teddared,
trezzu akides tarewwh d yar taddart, maca mala
tessiwled! Yudar yares Qeddar uca indar dayes
titawin, msagarent lxezrat nnes aked tenni n Mimun
xef tzallit d tayennant, xafes iruh Qeddar ad
isseggem abeddi nnes almani tuya Mimun issyard as
ayembub s ikuffan, issusef xafes di tfeqqet id t
yarrin d anekruf deg ufos n wen izzenzen tamurt
nnes d yexf nnes, waxxa ifassen d idaren karfen,
tizemmar war tmettint al aşurif ameggaru di tudart a,
ayenni umi izemmar, d asusef uca aqqa issusef xafes,
Mimun ilmed leqshiyet zeg ydurar n Arrif d tfukt
ittarezzan azru d tazzla s lehfa deg yebriden n tlelli i
iccuren s isennanen. Maca ula d Qeddar d amcum,
issen aqqa Mimun war issiwil s wayal ula d amarret,

ittwala mani d as tt yar yuc. Isseggem abeddi nnes
uca ixzar di Sellam, issecn as s tittawin yar Mamma,
isswizzed yares, ittef as deg uzellif uca iqqim
ittcencal itt zeg ucewwaf, nettat tesyuyyu s wudem
deg ujenna, almani d as d ikkes funara, iruh ad xafes
icarreg arrud marra, d Mimun ad issyuy, issiwel s
uyil, isyura s imettawen.

8

Melmi mma isala ca n umenyi qqaren as iwdan aqqa d ta tameggarut, maca ya ad ggenfan iyezzimen uca ili ikkar umenyi nniḍen, minzi netta atarras war iqqim irezzu ad iddar waha, marra nexs ad nessars aḍar waxxa xef tesyart n midden, mkul ijj iqqar as aqqa necc d bab n tidet.

lami imselmen tṭfen Landalus tuya qqaren aqqa Iṛumiyen ddaren di tallest, uca udfen ten s adu ubandu n ddi d umrussen d beṭtu n tussna, maca ula d ijj ma issiwel xef ḥal n idammen yuzzlen. Ula d Iṛumiyen lami myarent tzemmar nnsen dewlen xafsen ad ssuguren tamurt mammec xsen nitni, uzzlen d xef yemselmen, uca usin d yar Afrikya ḥuma ad ggen aselmad n tyumi xef yewdan s uyil, tuya qqaren asen aqqa narezzu ad kenniw neḥḍa, axmi d usin ad ggen imeksawen xef txeswin. Yenni tuya ittazzlen xef tallest n idennaḍ dewlen d idaryalen deg ifassen n yenni umi tuya sscanen abrid

çhal uya. Ula d yenni tuya ittcetcan id nni dewlen d amziwen n wass a, uca aqqa ammu id usin wessan, twalat a yina niy d yinin sennej, twala nniđen s wadday, ameqqran ittett amezzyan.

Amenyi n 1921 yarra Sebbanya teccur s imxumbal, id nni lami iwça ugellid Alfunsu wis 13 d twasit n tadiktaturit n Primo di Rivira, dewlen Isebbunya temquttusen jar asen, teyli xafsen tfukt n tlelli uca dewlen d inekraf deg uful n Biringer d Franku awarn i manayenni, yenni ya yarren Arrif d tanfust n umenyi war iqettin, tegga tiggaz deg wul n umezruy, maca iwdan id tt issnen udrusen, tanfust a d tazegrart, teqqes, tegg iyezzimen war ittgenfin, teccur s idammen d imettawen, almani wezyent tittawin.

Mli d ya issiwel ukal ad aney yini çhal d idammen i iswa zeg izewran n yenni umi tettwakkes tudart deg yeyyar n umcubbec d umenyi. Ayeħħat xef buħbel innuryen di bab nnes, uca teqqim teħħaw

war tufi mani yar tedduri, tekkar tarezzu mani yar tarewweh am wenni irezzun xef tifras deg wudem n tallest.

Ammu d asen temsar i waṭṭas n yewdan, rezzun xef yexf nnsen war t ufin, war yarsen bu wudem, tudart nnsen tuyel yar tzemmar n yewdan nniḍen, war teggen aṣurif al d asen t ya yinin, d yina d tixeswin i yar d yusa Usebbanyu ad tent yarwes, amecnaw Qeddur d Sellam, nitni tuya qqaren as aqqa Asebbanyu yares ayrum, tilelli war d tiss aked laz, wenni illuzen war ittessen umi qqaren tilelli n tmurt al ya ijjiwen.

Qqaren aqqa amdukkel id ittefyen zeg uεebbuḍ n tamara ittyima iddar di rallyay n wul, war ittmitti, maca mammec d as temsar i Qeddur i ittun taddukla nnes aked Sellam lami d as inna Karlus ad teqqim d di lqecla, minzi netta tuya ittwala min t ya issufyen netta waha, maca waxxa amenni, Sellam iṭṭef di Qeddur s waccaren d teymas, iḍfaṛ it manis

mma ikka, minzi netta war yares mani ya yarr s
uzellif, s uya tuya ikkar isfarnin deg uyembub n
Qeddur, min ma igga, iqqar as d wenni netta, axmi
war yares alli i zi ya ixarres ula d ul i zi ya yaca.
Sellam irezzu ad iddar waxxa s wudem immut, aṭṭas
n twalatin netta iqqar as ad nyey ixef inu, war yares
iqqim lwacun ula d taddart, ula d ṭhimmaṛt nnes ijj itt
awarn as uca irwel, maca war izemmar ad iney ixef
nnes, idwel iqqar as: Maɣar war zemmarey, necc d
amagg^wad? gg^wdey zi tmettant, maca ula d wenni
ittrakk^walen zi tudart d amagg^wad! Targazt, mala
icebbar utarras di tudart, uca inna as i tfeqqeḥt ndar d
akidi ul nnem!

Am Qeddur am Sellam, war ssinen min teks
ad tini taddukla, zegg^wami nnuryen di twacunin
nnsen war qasen tazyuḍi n udarreε n tmexsa, tesmun
iten tarewla zi tigg^wdi d buheyyuf, almani ggin ixef
nnsen d isemyan deg ifassen n yenni xafsen yuzzlen
zi tudrin nnsen, ulawen nnsen dewlen am iyēs war

dayes bu waduf, am uyanim yuzyen s adu uhaduq n tfukt.

Ca n tawalatin tamcunt a n tudart teqqes, teccat yar wul, al ya idwel utarras ijjawen s lehriq, ittedwal am itri i innuryen di tfawt nnes. Marra iwdan teggen tizemmar xma ad řezmen tittawin deg wessan iddareylen, ĥuma ad farnen abrid i xafsen d ya yasen, maca Qeddur d Sellam qqnen tittawin uca ugin ad tent řezmen, issegg^wur iten uęeddis nnsen, dewlen tettaren ayrum zeg wenni d asen yukaren tamurt, ucin tansa ĥuma war tmettin xef wagla nnsen.

Iwdan am yina war tezzuggari ca tmunit nnsen, yenni i ismun laz waha, ad ten tebđa tyawant. Qeddur d Sellam, tessmun iten tarezzut xef uyrum, maca lami jjiwnen dewlen temsizzalen xef wi ya issiwđen ineymisen i Karlus.

War d as ittyil i Qeddur amenni d as ya iffey Sellam, ittemĥizwar akides yar cckimet, ya min war

isli. Uca qqimen tmenyan xef wi ya yawden d amezwaru yar Karlus, Qeddur tuya iqqar as aqqa Sellam d amegnun waha, war ittegg xef wawal nnes qaε, maca lami akides temsagar Lwiza ass nni deg wazzarey n lqecla uca teqqim tzawar it, war tejji min war d as tenni, Qeddur war dayes tt id yiwwi yar umezgaru, minzi netta innum aked tezwart, maca lami d as tenna min xef t tzawar d twalat a iqqim irzem aqemmum, tenna as mayar d as ya isscen amkan n imjahden i Karlus, war illi d netta id as t innan, d amcum nni n Sellam id tt iggin, idwel ittizzal as i Qeddur s waṭṭas, war issenjjim ula d awal.

Waxxa Qeddur issen aqqa Lwiza trezzu ad asen tegg imxumbal waha, maca twalat a issigg^wd it Sellam, war yarri qaε xef Lwiza, yugur ittazzel uca ijj it ya nettat.

9

Tallest tesder xef tudart di Arrif, tessefluli d iyezzimen ittazzlen s tarzugi, axemmem di tiwecca idwel d asendef deg wulawen n yewdan, yenni i iksin s umnus, trajan aselli n tfukt, maca timewwa n tmeddit war yarsent bu ameggar, aṭṭas n iṣuraf yelyen xef tnebdadt n tewwurt n tuffut.

Abrid yar tlelli d azegrar, teqqen dayes ticli yar usizzel n idammen, maca ulawen i iyman deg yeyyar n umenyi, jar ticti n mawsa d ddriz n tcedyin, war ssinen umi qqaren tigg^wdi.

Hedduc isyen aked ismunen nnes deg ifran id ittajjan zeg idurar, zzullen ḥuma iwyaen d tilelli, waxxa tt id ya ksen zeg uqemmum n tezwict i isslewliwen xef tqiccet n udrar, ucin awal i umezruy i ittfaḥen s idammen n yemjahden, ad arren tiyyita a marra, ticti s ticti, al tamettant.

Amen qqimen yemjahden, tesgenfan zi tazza
d umcumbbec war iqettin, ikkar Hedduc, ibedd uca
iqqim ixezzar yar lagg^{waj}, ittwala ijj n utarras ittazzel
d xef uyis, igga arruḍ d abarkan, ula d udem nnes
war ittmezri, igga tacmant, ijja ya tittawin tissiqent
yar tṭya n wass, ikkes d Hedduc mawsa nnes uca
igga afus xef lqars, izri t Mmuḥ amenni uca iṣar
ibedd, bedden akides ula d imeddukak nniḍen,
dewlen marra xezzen yar utarras nni, uḥlen s
lxezrat war d as d ksin udem, war ssinen min iena ula
d min irezzu, trajan t ad yadef iyyar n uneyyec mani
d as d ya awyen tiyti, maca netta, atarras nni issen
imxumbal n umenyi d uneyyec, s uya ibedd yar
lagg^{waj} mani war t id ittakk^{wad} uqartaṣ, idr d xef uyis
uca iqqim issan yarsen s ifassen, irezzu ad asen yini
aqqa netta war d yusi yar umenyi, maca min irezzu?
wi d as ya issecnen lmargeḥ n yemjahden ?

War dinni min ikka uca inya xef uyis nnes,
ikkes d mawsa uca iqqim isduqquz tiyyita n lbarud
deg ujenna, xafes uca yugur ittazzel, axmi emmares

war dinni t tuya, am turja, deyya uca iweddard asen jar tiṭṭawin, maca Hedduc iqqim izzu deg umkan nness, ittxemmam deg utarras a id ikkin uca iedu, war ijji ula d limart. Min izra Hedduc irwes di min teawaden yewdan xef Buymiran ittwassnen s tubbarkent d tfessi, dinni yenni i iqqaren aqqa d jjen, minzi netta emmares war t zrin, itteffey d s tmeddit, axmi tarezzem tallest iyallen nnes uca ad t darree i tmurt, tezwiy tziri s adu tiṭṭawin n muka, id itteleen s ususem zi tmura n laxart, iwdan n zic, tuya qqaren aqqa wenni ya yurjan muka ad immet, maca Buymiran itturja tt mkul tameddit war immut, ad tay war dayes tufi min ya t ney, s uyenni tejj it ittazzel am udaryal i iqqnen xef yexf nnes deg umdel n tattut, war ijji ula d tmasext manis d ya tekk tfawt, ya netta ittemxetway aked useynu abarkan, yuca awal i tfukt, ad iggur ad imejjar izewran n tallest, al d as ya iwwet xef wul uca ad tt izzuzzar d iyed xef wudem n wessan i iedan.

Buymiran war t ssinen yewdan, ula d netta war ixes ad t ssnen, minzi netta war illi am yewdan, war ixes ad yili am nitni, iyma umziw n laxart deg wul nnes, iqqim ya netta, eemmares war iggi ula d ameddukel, minzi issen aqqa mala isscen tidet n wudem nnes, war t texsen yewdan.

Imşebda wawal xef Buymiran, qqaren aqqa wenni d amjahed war ixes ad isscen udem nnes waha, maca mayemmi ifarren ixef nnes zeg yewdan, ad taɣ s uyenni igga abarkan, ittrakk^wal zi tiṭṭawin. Lami t tuɣa d amezzyan, tuɣa issen ixef nnes, maca lami imɣar, ijja yewdan i ya yinin min iena, zemmaren ad inin aqqa d aɛsekri, d abarkan niy d acemlal, d aɛsekri waha, niy d ayydi i immenzen s uleqquz n uyrum i yuɣyen, war dayes ula d legwaz, maca netta d ijj zeg waṭṭaš n yewdan i irezzun abrid yar tudart i izdigen.

Ḥedduc ksant as teymas di ydurar a, marra min dinni ittemsaren ittessn it netta d amezwaru,

maca tameslayt n Buymiran tekka xafes d aşemmiđ, war akides yuci,  emmares war isseqsi min iena, tuya ittesla ya min qqaren yewdan d ireqqasen n Lwiza waha. A taş n iesekriyen i immuten di lqecla tabarkant xef ufus n Buymiran, ula d Alixandru d netta id as iyarsen.  edduc igga Buymiran d ameddukel waxxa  emmares war t izri, minzi netta ittwala aqqa timegga nnes tawyent yar tmunit xef umnus n tlelli.

Azellif n  edduc iccur s ilayan, istewtiw as manayenni s yisem n Buymiran deg imejjan, yu el ma ad igg ixef nnes axmi war isli, maca war izemmar ad isgenfa al t ya issen. Ittxemmam mammec ya igg, man abrid ya i tef, ma n wen ittawyen yar tidet n Buymiran. Mammec iru  ad issiwel aked imeddukal nnes, uca ilaya d xafes ijj n urgaz zeg yenni i ette an xef ydurar iwalan lqecla tabarkant.  edduc, a  edduc. Yarra xafes  edduc : Min dinni? Ijj n utarras yudef lqecla, maca yuli aked

ujdir, war ikki bu zi tewwurt. Mammec igga utarras a? War ssiney, igga tacmant d warrud d abarkan.

Qqimen yemjahden temsexzaren deg ayen jar asen, ula d Hedduc imyar dayes umnus n wanita i xafsen d issijjen uca irwel yar lqecla, Mmuḥ am nniḍen, iqqim issyellay imetmi, war yufi min ya yini, aṭṭaş netta iqqar as tt i Hedduc, aqqa mala qqimen mammec llan, ṭḥaman tili, ccaten trakk^walen, æmmares ad awḍen, Mmuḥ tuya irezzu ad jjen tiwwura řezment i yergazen am Buymiran. Ticti mala teffey tmun ttejja tarezzit d tameqqrant, maca mala temşabḍa xef teyyita timeenanin war tegg ula d iyezzimen ifsusen, s uya netta tuya iqqar asen ad smunen aydud Arifi, ad smunen tizemmar xma ad ffyen yar Usebbanyu, udem deg udem, mammec igga Mulay Muḥend deg Unwal iggin amḍel, netyen dayes yenni i irezzun ad ḥewwsen timura n midden, am Silbistri i immuten s uqarṭas d Arifi di tmurt d Tarifit.

Maca Hedduc tuya ittwala mammec nniden, niy tuya war ittwili wi ya ismun, iwdan teleen, ffyen d ahimur yar Ddzayar, ula d melwect tamzaybect war dayes iqqim umetṭa ula d anexsis, tecca daysen azegrar n buḥbel, ayezzim n utlae ad irni rallay axmi ten ya iksi Franku d tiṣumaḍ, war ifarren jar uwessar d uḥenjir amezzyan, ayenni n drus n yewdan i iqqimen di Arrif azyen dayes immut s buheyyuf, azyen nniden yuḥel s umseksi aked laz.

Tiqqet n lwacun iweddaren tugi ad texsi, tegga acemmuḍ d ameqqran di tudart n Mmuḥ, aεabuq nnes isdareyl it, yarr it d ametlue war yares bu ubrid, iwḍa di tsellya n tefqeḥt, uca war yufi mammec ya igg ad yali.

Lami irwel Mmuḥ tuya t d amezzyan, war iwwiḍ ula d 18 n isegg^wusa, uca iqqim ittazzel xef idurar, war yufi tassut ula d asummeḍ, iweddar as mani yar irah, maca tira iwyyen t id d ifassen n Hedduc, lami t yufa izzeḥ xef uerur s adu tzebujt,

ixezzar ɣar tziri s tiṭṭawin ɣelyent, ittru xef babas d yemmas, iɣḍr dayes di Ḥedduc lami d as isla iqqar: Sidi rebbi inu iεizzen mana usegg^was a, mana tarɣugi a!

Ḥedduc ad yili tuya ɣares ca n 37 isegg^wsa, zegg^wami d ikkar netta ittjahad, maca deg usegg^was n 1926 yufa yexf nnes mɣar netta, lami sduqqɣen Arrif s arɣhaj, uca ksin Mulay Muḥend ɣar Larinyun, mṣebdan yemjahden xef ledcur yuḥlen s imenyan, maca waxxa amenni Ḥedduc izemmar ad xafes d ismun cwayt n iḥudriyen i iqqimen εad s tzemmar nnsen, zeg id nni nitni tmenyan aked lqeccla tabarkant war tt id ydiɣen.

ɣar umeggaru a lami ɣrin manis d ittekk Buymiran, iruḥ Ḥedduc d Mmuḥ xma ad xzaren s tiṭṭawin nnsen tmasext nni, ɣɣren xef uεeddis awarni ijj n ubadu uca qqimen ḥeṭṭan d lqeccla zi lagg^waj, iεsekriyen ggin xafes afray, mani mma xzaren tafen

tt teqqen, maca mammec d as igga Buymiran lami tt yudef?

Mmuḥ ittacar it wul xmi ixezzar deg iɛsekriyen n Franku, war izemmar ad ittu ass nni, lami ssekkaren timessi deg ymeddukakal nnes nitni d imettinen, iggur ad idduqqeḥ s tefqqeet, ixes ad ikkar ad ḡarsen iṛaḥ uca ad asen izεef deg yirawen, Hedduc ittettf it xma war ittegg ca n tibbuhelya, igg^wed xafes, ad t tṭfen mala issug xafsen, maca Mmuḥ idwel war ittesli war ittwili, iṛwel as i Hedduc uca iṛuḥ ittazzel ḡar uɛsekri itteessen ḡar tewwurt, netta issen aqqa war d asen izemmar, Mmuḥ igga ixef nnes deg yifassen n tmettant war yuci. Izr it id uεessas n tewwurt, ittwala t amenni ittazzel d ḡarsen uca ineyyec di Mmuḥ, iṛuḥ ad igg afus xef lqars d ijj n umjar ad imḡarḡaḡ uca irecg as deg uerur i uɛsekri nni, d Mmuḥ mammec tuḡa ittazzel iṛuḥ ad xafes ingez maca yufa itteffey it buḥbel, immut as jar ifassen, xwansu id issili titṭawin nnes tuḡa unḡen as d iɛsekriyen nniḡen.

Attaş n tenfusin weddarent deg iyebrawen n Arrif, ssawalent xef yergazen iqasen tarzugi n tarewla d lehriq n tmettant, zzuzzaren tudart nnsen deg uşemmiđ. Ayduđ Arifi tuya iddar xef min d as ttic tmurt, mejjaren min karrzen, tetten min ttezzun, tudart nnsen teqqen yar tmurt nnsen, war ssinen min ittemsaren di barra, timessi n garra i iryin deg Urubba tecca asen d afray war akides ucin, almani dayes cemden, ijj awarni wenni nneyni, uca tedwel tudart nnsen d thajit n idennađ.

Tıfen Mmuħ uca ruħen s tazza yar Karlus ħuma ad as ttinin, ittyil asen aqqa wenni d Buymiran i xef tuya rezzun ħal uya, issek itt xafsen tezli, tuya war tyiwinen ula d iđeş. Maca lami d yusa Qeddur inna asen aqqa Mmuħ war illi bu d Buymiran, minzi netta asekri nni i immuten tuya iwala Mmuħ, udem deg udem, yarr d s uerur yar lqecla, dinni i issen Karlus aqqa amjar nni iffey d jar asen, zi lqecla, maca manis wanita ? manis Buymiran a ? Iseqsiten ad xafsen yar Qeddur xmi d as ya yini i Karlus aqqa

d Sellam i itteggem Buymiran, Karlus iqqim irzem
aqemmum lami isla i wawal a, inna as aked yexf
nnes aqqa wa d axarriq, netta issen aqqa Qeddur ad
tay irezzu ad as tt işey i Sellam waha, ad yili war iggi
s ufus ula s uđar, maca waxxa amenni Sellam ad
yawı tamettant n ušekri nni xef yiri nnes xmi ya
afen ict n tecmant d ca n imegran s adu lectu mani
ittetteş.

Yar ijj n tuffut tehma munen d imezday n
ledcur deg uzzarey n lqecla, iwyen ten d s uyil ħuma
ad xzaren s tiġtawin nnsen mammec ya tsala tudart n
Mmuħ d Sellam. Karlus irezzu ad issigg^wed yewdan,
maca ittu aqqa tigg^wdi war teqqim tessagg^wad, tedwel
d timessi itteggem acemmuđ deg wul, iwdan dewlen
d uzzal issazzalen idammen.

Ssuffyen d Mmuħ d Sellam zi tewwurt
tameqqrant, karfen ten zeg ifassen d idaren s wezzal,
axmi d nedhen amziwen, iwdan iqqim daysen Mmuħ
waha, Sellam tuya ssuffan xafes marra s cckimet d

twiza nni igga aked Isebbunya. Iqqim daysen mammec d asen tesyura, wdan deg ifassen n yenni di temmut taycit. Sellam igg^wed attaş, maca Mmuḥ war iqqim ittaca aked tigg^wdi zi tmettant, idwel ixezzar yares am tewwurt ittawyen ɣar usgenfi zeg ixarriqen n tudart ibeslen, d tenni d tawwurt id t ɣa isgenfan zeg iyezzimen d imettawen, irezzu ad irwel zeg imezran war iwwiden, iweddar usitem jar tşudar ittehnunnuyen di ddmani.

Ggin işuraf imegg^wura xef tmurt a, ulyen xef tenhirt mani d asen ɣa awyen buḥbel, ad ten nyen xef marra idammen nni yuzzlen di lqecla, aydud issedfar asen titṭawin s uxeyyeq d lehriq, timyarin sliwliwent xef buḥbel ɣa iffyen zeg ihudriyen a war ijjiwnen ula d lxezrat deg ujenna n ddcar nnsen, tamettant nnsen tedwel d urar, igg it Karluss d tayennant i yenni ittyawalen ɣar tlelli, maca netta war issin aqqa axarriq emmares war inyi tidet. Inna as Karlus i Mmuḥ: D wa d awal ameggaru, ssiwel mala ɣarek min ɣa tinid! Inna d Mmuḥ: Waxxa tenyim ayi necc,

maca aqqa Buymiran i zi tagg^wdem ad iqqim iddar xef idammen nnkum, aqqa t deg wul n Irifiyen marra, wenni d buħbel n Mulay Muħend i tessigg^wjem yar barra, mkul ass tzekk^wa d ifuray nni teggim ħuma ad izzu tilelli deg ukal n Arrif, ammu ya teqqim tigg^wdi tdeffar tili nnkum al ssanita ya tugurem, smunem leħnuđ nnkum, xzarem manis yar tekkem, tamurt a n ayt bab nnes, war ħarkum dayes bu tesyart, imegran n Mulay Muħend d yenni d akum ya imjaren iẓewran.

Sellam yugi ad issiwel iqqim issyuyyu, iqqar asen aqqa netta war illi bu d Buymiran, maca wi yares ya islen, ma d aydud umi qđant tzemmar niy d Karlus i iffuden idammen, ula d Ĥedduc war yufi min ya igg, ibedd jar yewdan uca iqqim ixezzar waha, iqqim dayes Mmuħ, maca war issin ad iru, attaş uya izzull xef imettawen, ul nnes ihħarcu, war dayes iqqim bu umkan i telʔey.

Idduqqez daysen uqarṭaṣ, iwḍa Sellam d amezwaru uca iqqen tiṭṭawin nnes, iḍfaṛ it Mmuḥ i iqqimen ijear deg ujenna, isfarnen axmi igga amsagar aked llif, ittwala yexf nnes ittazzel di tbehḥar i issun s tuzzizewt, ibuda marṛa d tinewacin ittlellcen s tfawt n tuffut n unebḍu i ireḍben s lewin aṣemmaḍ, xafes cwayt uca tedwel tuzzeyzewt nni qaε d tayyut, awarn i tayyut nni dinni ca n iwdan sscanen d ḡares, ssawalen d akides, maca netta war d asen ittesli, deg ul nnes issniten, maca war izemmar ad iffren tifras nnsen, texsi xafes tfawt uca idwel ittazzel deg yefri d abarkan, irezzu ad zzayes iffey maca war izemmar. Mmuḥ immut, ula d Sellam, maca man Sellam ? Sellam acekkam niy Sellam Buymiran ?

Lami irrez ugellid Alfunsu wis 13 deg imenyan n Umarikan, uca ffyent as afus tmura nni tuya hewwsen zeg umaḍal amaynu, amecnaw Kuba, Filibbinas d Bwirtu Riku deg usegg^{was} n 1898, idwel irezzu xef tmura nniḍen, manis d ya yawi agla, uca yudef d Arrif s adu afus n Fransa s uqabu, tekkar tmessi n garra irryin d amezwaru deg yelmawen n imezlaḍ d yenni itthaman xef tmurt nnsen, maca yenni yar illa ugla ttiyman di tili, xezzen d zi lagg^{waj}, shessan i yarradyu huma ad ssnen min ittemsaren, deg iyyar n umenyi war t ittidef ya umezluḍ umi iweddar ubrid n tarewla. Meelik tuya iwdan jjiwnen ayrum d tilelli n wawal ili qae war netṭaren yexf nnsen di tmessi n umenyi, maca aqqa malla illuz bna dem iddakk^{wal} d amziw, war d as izzilliz bab n tesyart ula d tiyemmatin i ittrun xef tarwa nnsent.

Aṭtas n ihudriyen d Isebbunya ggin ten d iasekriyen s uyil, iwyen ten d zi Sebbanya yar tmurt

war tt ssinen, war tt z̄rin ula di turja, usin d ad mmenyēn xef ugla n midden, jjin lwacunat d tmurt nnsen awarn asen, tudart nnsen tedwel tennuy jar imezran d laxart, ula d nitni yarsen tiyemmatin nnsen xafsen ya yuten ayejdur, tnusent xef imettawen id ittefyen zi lallay n wul, tlayant i uyur, ḥada war izri arraw nnsent i iffyen war d idwilen, maca ayur ixeyyeq, war yufi minzi xafsent ya yarr, ma ad asent issiwel xef Iyzar n Weccen niy xef Unwal d Dhar Ubaṛṛan, niy ad asent iēawed ṭajit n Xalti Lwazna, tamurt teswa s idammen, mezri n umsagar ifessi, idwel d inexsisen ittyenjen xef uxeyyeq.

Ass nni lami d yusa Buymiran al ifri n Weccen, tuya ixes ad asen yini i yemjahden aqqa amkan nni war dayes iqqim bu unuffar, maca Ḥedduc s tiyist d umnus nni dayes war ittrikk^{wil} ca amenni waha, akraf n Mmuḥ issrey timessi n tjallit, Ḥedduc ad igg tasendect, ḥuma ad r̄zen tizemmar n iēsekriyen n lqecla tabarkant. Ibḍa imjahden xef idurar id yuḍen i Yefri n Weccen, nnuffaren awarn i

tşud r uca ssarsen tittawin xef ubrid id ittawyen  ar uqemmum n Yefri, minzi nitni ssen aqqa Karlus ad issekk yergazen nnes xma ad salan aked uyenni n drus i iqqimen zeg yemjahden Irifiyen, maca war ssinen melmi id  a asen, s uya crin  dan, zi tuffut nni i irezgen s tmettant n Mmu  almani d tiwecca nnes, war ccin war swin, maca tifqqe t tessekkar daysen tizemmar zi manis war llint, s tudart niy s tmettant.

Xed ren d Iseppunya aked uzuen n wass, ad tay tuya aqqa ten di ca n 40 idsen, ttfen abrid  ar Yefri deg ukamiyu s adu lxezrat n yemjahden xafsen d ittajjan s tannuffra, lami ww den uca ggin id ren di tsendect dewlen am uyar iz deg ifassen n uyemmar, udfen taselya n tmettant amen war ssinen.  edduc issen aqqa ad tay imjahden trajan t  a melmi  a igg tiyti tamezwarut,  uma ad xafsen d hwan s tmessi, maca netta tuya ixezzar  adar war ittwili Qeddur jar Isebbunya, maca war t ittif ca.

Aked ticti tamezwarut, uca iqqim lbarud itteffey d zi leklayt n yemjahden am uqettus war

yares bu ameggar, timessi tedwel d anzar, ca iccat d zeg yeffuss, ca zeg yezzelmed, Isebbunya ssekaren tyuyyit, war ufin mani ya rewlen ula d wi ten ya idren, uca iqqim uerur nnsen itteqtuttus s tnessi d uqartas, tweddar asen min ya ggen, war d asen ittyil ad imsar manaya, wdan di tsendect war yares bu wufuy, truh tudart nnsen jar uduqqez d uεabuq i ikkaren deg yezra yuzyen.

Iyyar n umenyi war dayes bu azillez, mala war ten inyi Hedduc ad t nyen nitni, s uya, qqimen yemjahden ccaten s tzemmar nnsen marra, war tbeddin al ya immet uεekri ameggaru qaε, teggen min d asen inna Hedduc, awal s wawal, war ittyimi ula d ijj uεekri iddar.

Lami isqarr uduqqez, yirar d ususem i issagg^waden xef imettinen i iwdan deg umenyi, min iswa ukal d idammen war t iswi d anzar, tafukt tissiq di tezwey n usersu ihedqen iggin arrihet n wezzal i idran, ula d idurar ssusmen, tedwel tmurt tedra s

imettinen ikemden s lbarud, arrimet tefluli, tedwel d iqeddiden isseyrilliten ul.

Ammu d asen temsar i yenni id iwyen zi Sebbanya, am nitni am Irifiyen tuya ittbulsen yar Franku, ggin zzaysen aḥarwic n tmessi n imenyan issihlen yewdan, ula d idurar jjiwnen aḥabuq n lbarud d arrihet n idammen, dewlen war ssyemmiyen, myar iżra tehnunnuyen d xef tmewwa n yebriden.

Issijj d Ḥadduc awarn i teṣdart, issalay d azellif nnes s cway cwayt, ittwala marra iṣekriyen nni mmuten, ticti n twalat a teffey as d tamezdaḡt, war immut ula d ijǧ n umjahed, arni xafes min ya awyen d arbab d ukamiyu i di d usin iṣekriyen.

Imjahden myarent asen tiṭṭawin, temmarni daysen tzemmar s urbab d ukamiyu id iwwin zeg umenyi a, ula d arṣuḍ xef uzyen idammen ksin ten d, ḥuma ad zzayes adfen lqecla, deyya nyin deg ukamiyu nni, uca ṭṭfen abrid yar lqecla, inna asen Ḥadduc aqqa mala war nyin Karlus d Qeddur ass a,

emmares ad ten nyen, maca assuggi am wanita war dayes bu wedwal yar deffar, ad rzen lqecle tabarkant niy ad mmten.

Karlus iqqim di lbiru nnes, ishessa i yaradyu i iccuren s ineymisen n imenyan deg Urubba, iasekriyen n Franku udfen Madrid, Hitlir d Stalin bdan Bulunya deg ayen jar asen, Fransa d Ugrinzi xsen ad ssugen xef Uliman. Tsala garra di Sebbanya deg usegg^{was} n 1939, uca tsehhelel tadiktadurit n Franku imdukkulen aked Musulini Utalyan d Hitlir n Uliman, imenyan war tbeddin, s manaya Karlus emmares ad isgenfa, ulyen as ineymisen a xef wul, uca issexssi aradyu, ibbuzzel xef lkursi uca iqqim ixezzar di tzeqqa, ittraja melmi d ya dewlen iasekriyen nni issekk yar Yefri n Weccen, yuhel s uraji almani xafes ikka yides. Yurja ixef nnes ittrak^{wal} zi tili n ijj n utarras, tetjaw sennaj nnes, yuhel ma d yazzel, ixes ad irwel, maca isuraf tedwalen yar deffar, uca iwda tamurt, ittesla i isuraf maca war ittwili walu di tallest, almani yuca aked

teşmed n wezzal xef yiri nnes, lami dayes ixzar yuf it d Qddur s umjar deg uful, Karlus isyuyyu, irezzu wi ya t isnejmen. Yudar ɣares Qeddur uca inna as : Buymiran d buḥbel n Mulay Muḥend.

Aṭṭaş uya d Lwiza tarezzu ad tney Qeddur, maca aked tyuyyit ikkaren xef Buymiran, war teqqim tawi tt dayes, lexxu tedwel twala t am uqabu deg uful n Karlus, ittegg zzayes mammec ixes, mala immut Qeddur, ad awyen wenni nniḍen.

War tesgenfi Lwiza al ɣa teqḍu azellif n trefsa, uca ad sgenfan yewdan maṛra zi jeydid nnes, s manaya, d Karlus umi d tusa tmettant, maṛra imenyan a tekken d afus nnes, argaz amezwaru di lqecla tabarkant, mala iwḍa netta ad tewḍa lqecla s min dayes deg ifassen n yemjahden.

Tuya xmi txemmam Lwiza di tmenyiwt tarjijin as ifadden, maca lexxu tiṭṭawin nnes di Karlus waha, tettu umi qqaren tigg^wdi, teksi ijj n uxedmi, teffar it deg ubyas, uca tetṭef abrid ɣar lbiru n Karlus, tweddar telyey n wul nnes deg idammen

ittazzlen, tarezzu ya melmi ya tarceg axdmi a deg uerur n Karlus. Tugur taḍbibt n lqecla ḥuma ad tney Karlus, nettat tennum tadeḥ yares, tessawal akides ya nettat d netta di lbiru, s uya txemmem aqqa timeniywt n wanita tehwen, maḥend iɛsekriyen ad udrusen ass a di lqecla, azyen iruḥ yar Yefri n Weccen uca aqqa aten ead war d dwilen.

Maca Lwiza war tessin aqqa Ḥedduc iggur d ad issugg, indeh d akamiyu iccur s urbab d yemjahden id yusin s waḥrud d asebbanyu. Ass a teqdu d yar Karlus, maḥra tazlen d yares ḥuma ad t nyen, Ḥedduc ssa, Lwiza ssiha.

Temsagar Lwiza aked Qeddar uca tegga yexf nnes axmi war t tezri, tenna as ad tay tuya t ittcekkam as i Karlus waha, maca netta ya izri it uca tweddar as tecli, waxxa amenni nettat teḍfar abrid nnes, war dayes t ittewi qaɛ, almani tbed yar tewwurt n lbiru n Karlus, tuf it tarzem, ula d aɛessas war dinni illi, war tessin min imsaren, maca tezzull ma tedwel yar deffar, texzar yeffus d yezzelmeḍ uca

tudef, ittyil as ad taf Karlus iqqim, işessa i yarṛadyu am lebda, maca twalat a tuf it mammec nniḍen, ibedd as imetmi s min twala jar tiṭṭawin nnes, teqqim txezzar waha, aæssas iwḍa di tselya n idammen d umjar iẓẓu as deg uerur, ula d Karlus immut, tmijja nnes teqtuttes, tenyuyul s icebraq n tadunt izewyēn s idammen ittazlen, ad taḡ tuḡa issitim ḡa melmi ḡa iffeḡ buḡbel nnes, tiḡmas n umjar yeḡfan iwḍent as al læengert, iyēs d acemlal flulyent tmewwa nnes.

Tekkar tyuyyit deg wazzarey n lqecla, Lwiza tarra nnefs, axmi tuḡa tt ittef bukebbaz, tamettant n Karlus xef ufuḡ n Buymiran issidef dayes tigg^wdi, tṛuḡ tazzel ḡar tburjet uca teqqim tesajja, d Ḥedduc id yudfen lqecla s ukamiyu, udfen d s tazza d uqarṭas idduqquḡ awarn asen, maca imjahden war illi wi ten ḡa issbedden ass a, udfen uca qqimen neggzen d zeg ukamiyu, aṭṭaḡ n iesekriyen rewlēn, gg^wden xef tudart nnsen, nitni ssen aqqa imjahden usin d ad mmtēn s wul iccuren s tfeqqeet n tilelli, maca Isebbunya ead ssitimen ad dewlēn ḡar tmeddukāl d

lwacunat nnsen, jar tudart n yina d tamettant n yinin, dinni Buymiran ittmenyan xef tlelli, maca war t twilin.

Lwiza treddaf s tiṭṭawin nnes min ittemsaren s wadday, deg wazzarey n lqecla, Hedduc iccat aqartas, itṭhama xef imeddukakal nnes, isscan asen min ya ggen, amnus ameqqran d netta id t ikksin, aṭṭaṣ uya netta ittemkabar ḥuma ad yaweḍ wass a, iɛsekriyen n lqecla temxumbulen deg ayen jar asen, amyar n lqecla uca immut, ula d Qeddur iweddar, war xafsen d ikki qae, uca qqimen textuttulen ijj awarn i wenni nneyni, war zemmaren ad sbedden iṣuraf n Irifiyen i igg^wuren yar tlelli s uyil d timessi n urbab.

Imjahden ṭṭfen azyen ameqqran di lqecla, iwḍen al tixxamin n inekraf, rṣzin tiwwura uca ssufyen ten maṛra, akidsen ula d Mimun id iffyen ittazzel yar wazzarey, irezzu ya melmi ya itṭef mawsa, yufa Hedduc ayenni iwweḍ iḥeṭṭa aerur n yemjahden ḥuma war itteddik^wil ca n uɛsekri awarn

asen, iruḥ Mimun ad iżwa azzarey ḥuma ad issiwel
aked Ḥedduc, maca xwansu id igga ca n iṣuraf d
uqarṭas idduqqez dayes, Ḥedduc yucr it wul, yuḥel
ixzar manis d ikka uqarṭas nni, maca war yufi walu,
war izemmar ad iqqim ixezzar waha, ameddukel
nnes ittbarikkid ztat nnes, aqqa ittmetta, war yuci
min igga Ḥedduc uca iffey ḡares ittazzel ḥuma ad t
issenjem, netta iwweḍ ḡares uca iqqim xafes uqarṭas
d anzar, ittu aqqa tizeywin ad taḡ ccurent s
iṣekriyen nni i irewlen, salan wessan n Ḥedduc d
Mimun, mmuten s tnayen idsen, maca imjahden war
tbeddin al ḡa wḡan ijdiren n lqecla, al aḡru ameggar.

Marra manaya iṣeddu s adu tiṭṭawin n Lwiza
id ixezzen zeg ujenna, war tufi a teḡṣa xef lqecla
isehhlen deg uweṭṭu, ula ad tt txeyyeq xef Ḥedduc d
Mimun i immuten nettat txezzar. Txarras ad tarwel,
maca war tt issiwed Buymiran, ikk d awarn as uca
iqqn as xef uqemmum d tiṭṭawin, iksi tt uca yugur
zzayes.

11

Amezruy n Arrif iccur s imenyan jar tilelli d uḥewwes, melmi mma nnan yewdan ad sgenfan ili yus d wi xafsen ya issaṛezgen tudart. Imenyan idaryalen war farnen jar rall n tmurt d midden id yusin zi lagg^waj, tarṛez tayri d taddukla deg wulawen, maṛṛa twalan yexf nnsen d ayt bab n tesyart. Aḥewwes war iggi udem ula i tarwa nnes i immuten xef ukal n midden, ula d imeggizen nnsen war uziyen zeg imettawen n umsembdi, dewlen am wafar n ubayel i ifsusen, ittawi t ušemmiḍ deg ujenna i iccuren s uḍuqgez d usegnu n lbarud.

Mmuten yenni tuya ittemruccan, maca amenyi war ittmetti al ya temmet tigg^wdi n yewdan zeg ijj d wenni nneyni, al ya kksen afray i iccuren s usennan, xma ad nnurẓmen yebriden ittawin yar tmunit xef tcuni n tmurt d tudart.

Buymiran iksi d Lwiza zeg iyallen nnes uca irwel zzayes, ffyen d zi lqecla s uyil, ggin d abrid jar teyyita n uqarṭas id ittekken ssa d ssiha. Axeyyeq

iyima deg wulawen uca ifluli d d timessi xef tudart n uḥewwes. Ḥedduc war immut almani cemdent tṣuḍar n yejdiren n lqecla, izr iten wetṭan jar tittawin nnes, mezri n ḥal uya idwel d tidet, isgenfa uca iffeḡ buḥbel nnes s usfarnen.

Twalat a Buymiran igga tasmunt, iffren d Lwiza zeg yewdan marra, uca isrewel itt id deg uḥsi nnes, tuḡa ixes ad irwel ḡa netta, maca yarr it id wul nnes, azzri n Lwiza ikref d ḡares iṣuḗaf n Buymiran, minzi aqqa netta zag^wami id tt izra twalat tamezwarut deg uxxam n usgenfi war iggenfi wul nnes, ittxemmam dayes s wass d tmeddit, ad yili ixs itt, waxxa Lwiza war d as tenni walu, maca netta yuca akides lami d as tesgenfa xef uyil, tufa idmaren ccuren s targazt d tayri.

Lwiza tarezzu ad tzeḗ udem n Buymiran, taca aked wul nnes idwel ifsus am taḥjijat tegg as deḡdeḡ deg yedmaren, ilem nnes iccarru axmi t ttejjun s tsinaf. War tessin min d as ittemsaren, ittawi as d rebbi tudart tbed, twala t myar netta waxxa tittawin

nnes di tmurt, txemmam dayes, maca war tzemmar ad dayes texzar, tegg^wed mala msagarent tiṭṭawin nnsen ad as ibed wul.

Netta ibed, ixezzar waha, ṣemḍen as ifadden, irezzu ad ikkes tacmant, maca war izemmar, manayenni itetṭf as ifassen, war izemmar a ten iksi, idwel ittucrur s tidi, minzi issen aqqa Lwiza teks Buymiran, atarras nni i iffaren yexf nnes awarn i tecmant, ad yili teks it xef idammen nni i issizzel zeg uḥewwas waha, igg^wed mala ikkes takcmant ad immet Buymiran di tiṭṭawin n Lwiza, ad ilul utarras nniḍen, s wudem d yisem nniḍen, war teks ad dayes texzar qae.

Maca ḥal ya ikk netta iffar udem nnes, garra tsala, min umi innuffar, ixarres almani yuḥel uca ikkes tacmant nni xef wudem nnes, maca lami t tezra Lwiza tedwel yar deffar, uca teqqim teccat it id s uzru, tenna as: Zixenta d ccek a yilef uheggar! D Qeddur Bumezzuy, necc qqarey as manis wa! Yarra

xafes Qaddur: Ssney min di txarrased, maca tidet n Qeddur war telli bu tenni tessnem kenniw.

Lwiza tweddar as aked utarras a i iksin tyuayan yesmawen, ma d Qeddur i izzenzen Mimun, niy d Buymiran i izzun tigg^wdi deg wul uḥewwas?

Qeddur i iggin Buymiran urid d ajenni mammec tuya txarrasen aṭṭas n yewdan, netta d tidet id ilulen deg uḥsi n tiqqest n umṣebḍi d tamara n tudart iwwan s tzawa. War izemmar ad ittu ass nni, lami d usin iṣekriyen n lqecla tabarkant ḥuma ad tksin yar umenyi n Usebbanyu, iffar di tesraft ca n kraḍ n wessan, lami d iffey yufa yemmas d babas mmuten, nyin ten iṣekriyen uca jjin arrimet nnsen tzegziw yar leḥmu n tfukt, war ufin ula wi ten ya imeḍlen.

Yugur Qeddur uca iqqim ittetlie deg idurar d iyezran, ul nnes war xafes rgiben ya wessan i iccuren s inexsisen n yemmas d babas i irezfen s idammen nnsen yar tlelli war iwwiden. Tiqqet n uyujl tarya deg wul n Qeddur uca tugi ad texsi.

Almani yuḥel s tazza d uraji ead id as d
nnurẓment tewwura n lqecla, ɣar umeggaru yufa
mani ɣa yar tafqeḥt n maṛra min iedun. Ca n twalatin
tuɣa iqqar as yexf nnes kkar lexxu gg min xafek xma
ad tesgenfid, maca iqqar as eawed aqqa ead, lmacur
mala ead war iwwid ad t nraja al ɣa igg tiddi n
tmejra.

Aṭṭaṣ uya netta iḥda wi taden d wi i itteffyen
zi lqecla, iwwi iseggusa amenni, almani idwel issen
min dinni ittemsaren maṛra, ula d iɛsekriyen issn iten
maṛra s umeqqran d umezzyan, uca igga yexf nnes
irezzu ad ibbules ɣar Usebbanyu, maca mli war ten d
arrin yemjahden zeg ubrid ili aqqa Qeddur wwin t
ɣar Sebbanya, adwal nni d ggin ɣar lqecla yus as d
axmi d as kemzen mani ixes netta, tawengimt nnes
lexxu ad tsala mammec tuɣa irezzu.

Lami imdukkel aked Isebbunya tuɣa maṛra
ssuffan xafes, almani idwel teqqsent as lxezrat, ula d
awal n yewdan idwel itteqqs as, tettakk^wad as ul.
Tawengimt n Qeddur war ɣares bu yicen, maca mani

tuya irezzu ad yaweḍ s tiddukla nnes aked Issebbunya? ula d ijj ma issen! Maca netta deg ul nnes tuya iqqar as aqqa: Am necc am kenniw, maca necc dayi ijj n umziw ittmulluy ayi deg wul, issyuyyu, irezzu manis ya ikk ad iffey zi buḥbel inu, maca aqqa ad yas ijj n wass ad issyuy umziw nni s yiles inu, ad iwala s titṭawin inu, ad isel s imezzuyen inu, ad isswizzeḍ s ifassen inu, ad igg iṣuraf s idaren inu.

Mayar netta Qeddur tuya issitim ad iney! nnden d xafes iseggusa uca yufa yexf nnes immendar, war yufi tisi xef ya itteṣ ula d tazeqqa id t ya issduryen, ula d idurar war qqimen tarran tili, mani ma yarra s uzellif ittaff it teqqen.

Tearn it tudart yar Tizi n Uṣemmiḍ uca imsagar aked umziwen id as inyin yemmas d babas. Waxxa Qeddur ikkar d xef tkerza waha, maca tifeqet tessecn as abrid ittawin yar tsellya n idammen, tesslemd as mammec ya igg ad iffar tifras nnes di tallest, idwel d Buymiran s uyil.

Ikka aṭṭaṣ netta ihḍa lqecla, tuḃa irezzu mammec ḃa igg ad yar tiyti, yuḥel ma d inneḍ, war yufi mammec ḃa igg, qqnent xafes tewwura marra, yar umeggar iruḥ ibedd di ṭabuṛ n lalla yemma, minzi irwel iṣar dayes, idwel inettaṛ iṣuraf waha, war ixarres mammec ḃa temsar ula d mani d as ḃa tesyura, maca akraf nni d as igga i Mimun deg ukamiyu tuḃa igguren yar Mlilt d wenni id as iṛeḗmen tawwurt n taddukla aked Karlus, s uyenni idwel d ijj zzaysen, iggur iffus d yezzelmed, ittegg min ixes di lqecla.

Lxezrat tamezwarut i dayes d igga Mimun s adu ukamiyu teṛzm as tiṭṭawin xef min umi izemmar ad igg mala iddukkel aked Isebbunya, tiyti n ladas war telli am tenni n lagg^{waj}. Mli Mimun tuḃa issen mayemmi xafes icekkem Qeddur ili qaε war d as izeεεef deg umezzuy.

Ula d Qeddur tuḃa irezzu ad iney Karlus d ismunen nnes, uca igga Mimun ad tarzift ḥuma ad iṛreḗ aḥewwas di taddart nnes. idwel dayes tnayen n

itarrasen, ijjen qqaren as Qeddur Bumezzuy id yusin illuz yar lqecla, izzenz umas d yexf nnes xef uleqquz n uyrum, wenni nneyni qqaren as Buymiren id yusin iwwa s tfeqet d ufad n idammen. Tus as d tehwen tamenyiwt n Alixandru d Karlus, minzi aqqa nettat tiyti n umeddukel yudsen teqseḥ, teccat yar wul, ijj n tiyti war tt tēwid, yugur xafsen ijj s yejj, almani ten inya marra, ead id usin yemjahden uca salan xef min iqqimen, xafes uca tsala tenfust n lqecla tabarkant.

Lwiza axmi dayes amuzzar, tneggez, tzawar, teccat s uzru, war yenni Qeddur almani tt issesqar, iēawed as tanfust nnes, inna as mammec igga lami inya iēessasen d Alixandru d Karlus, ula d inegzam nni tuyā deg uxxam n usgenfi netta id ten inyin lami iksi afenjal i iccuren s jeydid uca yar it manis d taymen aman. Tuyā t iqseḥ aked Mimun, maca marra min zzayes d ikkes d awal xef lmargeḥ n yemjahden, issiwed it i Hedduc, s uyenni iruḥ ittazzel yar lectu n Sellam uca igga as dinni imegran d tacmant i zi ittwassen Buymiran, igga as tenni nnes i Sellam tuyā

ittcekkamen s wul, mli iqqim iddar ili aqqa issufey tidet n Qeddur.

Ittf as deg ufus uca uguren, jjin awarn asen aæabuuq n lbarrud ittali d zi lqecla, ulyen aked udrar, ticli nnsen tuhel, iṣuraf ssusmen axmi gg^wden ad ssekaren izra zeg yiḍeṣ. Iwden tqiccit uca qqimen xezzen di tfukt ittyawalen ad teyli, tesgenfa xef tma n ujenna xwansu ya temḍel tallest xef uybar n lqecla tabarkant.

Qeddur d Lwiza bedden jar idurar id iseddane xef iffus d yezzelmeḍ am tesfift i ittmulluyen xef wudem n tmurt. Xesyent tifawin n tfukt uca isehhel ujenna ad ibbarken, asusem issdel xef Tizi n Uṣemmid, idwel Qeddur ittesla i teyyita n wul n Lwiza, ittesla as axmi tarra imetmi, tegg^wed zi tallest uca teksi titṭawin nnes yar yetran id ittssajjan zeg uæeddis n ujenna, txemmam di tiwecca d min d as ffaren wessan id igg^wuren.

Yar umezwaru Lwiza tuyā txemmam mammec ya tegg ad tar tiyti n yemmas i immuten s

tfeqehet d ukarfes, lexxu tiyti tsala mammec tuya tarezzu nettat, Karlus immut, lqecla tewda uca tegga acercur n idennađ, maca war txemmam min ya tegg awarn i manaya. Tanfust n uħewwas aqqa tsala di Tizi n Uħemmiđ, maca Lwiza ead tarezzu man tamurt id tt ya iksin, teks ad tugur yar Sebbanya, tettu aqqa tuya tuc as awal i yemmas ħuma ad as tessew akal n umđel nnes mkul tuffut, axmi eemmares war yares d tbed di turja nnes.

Lexxu Lwiza teqqar as aqqa teqqim myar nettat, maca Qeddur xef uyezdis nnes, netta war izemmar ad ijj tenni id as isslemden tayri id iffyen zeg ueebbuđ n tamara, tenni d as issecnen tcuni tuya idduryen deg uxeyyeq d imetħawen, izzull ħuma igg itt d ticent n buħbel nnes, al ten ya tebda tmettant.

ħıfen abrid yar Mlilt uca jjin awarn asen Tizi n Uħemmiđ i innuryen di tarwa nnes, war dayes iqqim ula d ijj n umezduy. Qeddur ittaca aked tuddimin n umetħa tazzlent as d xef imeggizen, teqqim dayes tmurt xmi d ya tuffu xef utlae n tarwa

nnes, nitni çhal xafes mmenyen, maca lami d iwyen tilelli uguren, jjin tudrin qqnent s uxmar n tattut. Inna Qaddur: Umi ya nejj Tizi n Uşemmiđ? Aqqa tamurt mala war dayes imezday tettet itt tattut!

Tarra xafes Lwiza: Ead ad awyen yebriden yenni ya izedyen. Yarra xafes Qeddur: yyeh. Ad awyen ibayliwen.

Jar tidet d turja, tucceMLElt d tubbarkent, tlul d tenfust n Buymiran i iyman s tigg*di zi tallest n tmeddit d lazay n wass.

Tanfust a tsehheL lami iffar Buymiran udem nnes zeg yewdan xma ad issizzel idammen n ihewwasen uca yarra timidditin nnsen d timessi tecmiđ dayes tudart n yenni irezzun ad awyen agla n midden.

Aeabuuq n umenyi i ikkaren di Sebbanya deg iseggusa id yusin awarn i 1936 yiweđ d ddcar n Tizi n Uşemmiđ mani ulyen ijdiren n teqcelt tabarkan, manaya yebđa yewdan xef wařaş n yebriden, daysen yenni tuya ittemsazzalen yar tlelli, yenni nniđen rewlen niy bulsen yar Usebbanyu xef uleqquz n uyrum, maca jar yina d yinin iffey d Buymiran uca, ifren abrid id t ya issufyen netta waha, yus d yar teqcelt tabarkant xma ad yarr tafqet deg yenni id as yucaren mařa min icnan di tudart nnes.

2020MO0931



9 78 9920 39 278 5